

Trinitron Color TV

Operating Instructions

GB

- Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Mode d'emploi

FR

- Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

تعليمات التشغيل

AR

- قبل تشغيل الجهاز، يرجى قراءة هذا الدليل بصورة كاملة والاحتفاظ به للمرجعة مستقبلاً.

WEGA

KV-SW21**KV-BZ21****M81
M80**

WARNING

- Dangerously high voltages are present inside the TV.
- TV operating voltage: 110 – 240 V AC.
- Do not plug in the power cord until you have completed making all other connections; otherwise a minimum leakage current might flow through the antenna and other terminals to ground.
- To avoid battery leakage and damage to the remote, remove the batteries from the remote if you are not going to use it for several days. If any liquid leaks from the batteries and touches your skin, immediately wash it away with water.

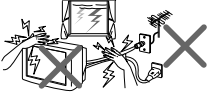

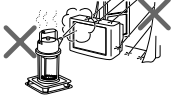

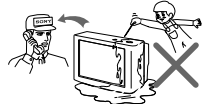

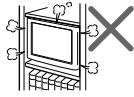
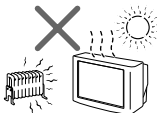


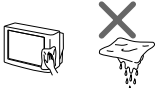
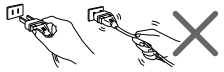
 <p>For your own safety, do not touch any part of the TV, the power cord and the antenna cable during lightning storms.</p>	 <p>For children's safety, do not leave children alone with the TV. Do not allow children to climb onto it.</p>	 <p>To prevent fire or shock hazard, do not expose the TV to rain or moisture.</p>
 <p>Do not place any objects on the TV. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.</p>	 <p>Do not operate the TV if any liquid or solid object falls into it. Have it checked immediately by qualified personnel only.</p>	 <p>Install the TV on a stable TV stand and floor which can support the TV set weight. Ensure that the TV stand surface is flat and its area is larger than the bottom area of the TV.</p>
 <p>Do not block the ventilation openings of the TV. Do not install the TV in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.</p>	 <p>Your TV is recommended for home use only. Do not use the TV in any vehicle or where it may be subject to excessive dust, heat, moisture or vibrations.</p>	 <p>Do not plug in too many appliances to the same power socket. Do not damage the power cord.</p>
 <p>Do not open the cabinet and the rear cover of the TV as high voltages and other hazards are present inside the TV. Refer servicing and disposal of the TV to qualified personnel.</p>	 <p>Clean the TV with a dry and soft cloth. Do not use benzine, thinner, or any other chemicals to clean the TV. Do not attach anything (e.g., adhesive tape, cellophane tape, glue) on the painted cabinet of the TV. Do not scratch the picture tube.</p>	 <p>Pull the power cord out by the plug. Do not pull the power cord itself. Even if your TV is turned off, it is still connected to the AC power source (mains) as long as the power cord is plugged in. Unplug the TV before moving it or if you are not going to use it for several days.</p>

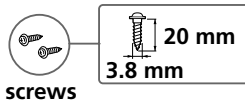
Table of Contents

Securing the TV	4
Getting Started	4
Setting up your TV (“Initial Setup”)	5
TV top control, front and rear panels	7
Connecting optional components	8
Using the remote control and basic functions	10
Introducing the WEGA GATE navigator	12
“Settings” Adjustment	13
Changing the “Picture” setting	14
Changing the “Sound” setting	15
Changing the “Channel Setup” setting	16
Changing the “Setup” setting	18
Viewing Teletext	19
Troubleshooting	20
Specifications	Back cover

GB

■ Securing the TV

To prevent the TV from falling, use the supplied screws, clamps and band to secure the TV. Use only the supplied screws. Use of other screws may damage the TV.



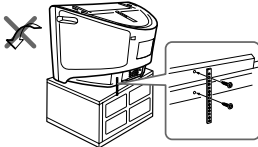
screws



clamps

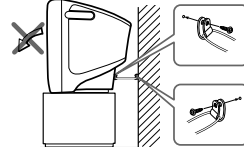


band



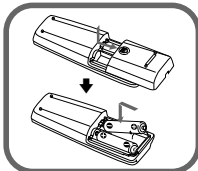
Screw the band to the TV stand and to the provided hole at the rear of your TV.

or



- (1) Put a cord or chain through the clamps.
- (2) Screw one clamp to a wall or pillar and the other clamp to the provided hole at the rear of your TV.

■ Getting Started

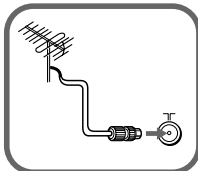


Step 1

Insert the batteries (supplied) into the remote.

Note

- Do not use old or different types of batteries together.

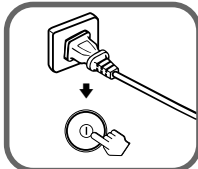


Step 2

Connect the antenna cable (not supplied) to ㄗ (antenna input) at the rear of the TV.

Tip

- You can also connect your TV to other optional components (see page 8).



Step 3

Plug in the power cord, then press ① on the TV to turn it on.

Note

- The ① (standby) indicator flashes green for a few seconds when turning on the TV. This does not indicate a malfunction.



Step 4

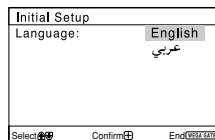
Set up the TV by following the instructions of the "Initial Setup" menu (see page 5).

■ Setting up your TV (“Initial Setup”)

When you turn on your TV for the first time, the “Initial Setup” menu will appear. You may change the menu language, preset the TV channels automatically, sort or edit the channels and adjust the picture position using the buttons on the remote control or TV top control panel.

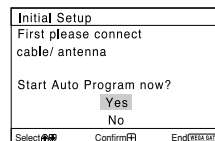
- 1** Press **▲** or **▼** to select the desired menu language, then press **[Enter]**.

The selected menu language appears.



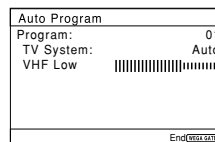
- 2** Press **▲** or **▼** to select “Yes”, then press **[Enter]** to preset the channels automatically.

The screen will indicate automatic presetting is in progress.



After all available channels have been tuned and stored, the “Program Sorting/Edit” menu appears automatically on the screen.

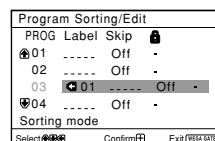
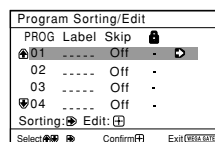
To skip automatic channel presetting, select “No”, then press **[Enter]**.



If the message “No channel found. Please connect cable/antenna” appears, check your TV connections, then press **[Enter]**.





- 3** The “Program Sorting/Edit” menu enables you to sort and edit the channels.







- If you wish to keep the channels in the current condition, press WEGA GATE to exit.
- Press **▲** or **▼** to select the program number with the channel you wish to change. The selected channel will appear on the screen.
- If you wish to store the channels in a different order:
 - Press **➡** to enter sorting mode.
 - Press **▲** or **▼** to select the new program number position for your selected channel, then press **↵**.







continue

Setting up your TV ("Initial Setup") (continued)

- d) If you wish to edit the channels, press  to change to edit mode.
Press  until the mode that you wish to edit is highlighted: Label, Skip,  (block symbol).
Then press .

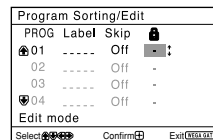
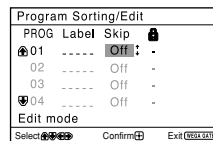
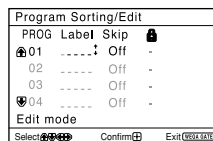
- 1) To label, press  or  to select the alphanumeric characters for the label.
Then press .
- 2) To skip the program number, press  or  to select "On". Then press .




You can skip this program number when using PROG +/-.

- 3) To block unwanted program number, press  or  to select . Then press .

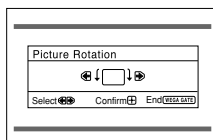
- e) Repeat step b) to d) if you wish to change other channels.





Press WEGA GATE to go to the next menu.




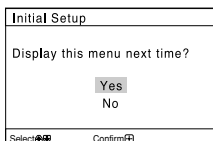
- 4** Press  or  to adjust the bars on the top and bottom of the menu if they are slanted, then press  (KV-SW21M81 only).

If no adjustment is necessary, then press .



- 5** To prevent this "Initial Setup" menu from appearing again when you turn on the TV by pressing , press  or  to select "No", then press .

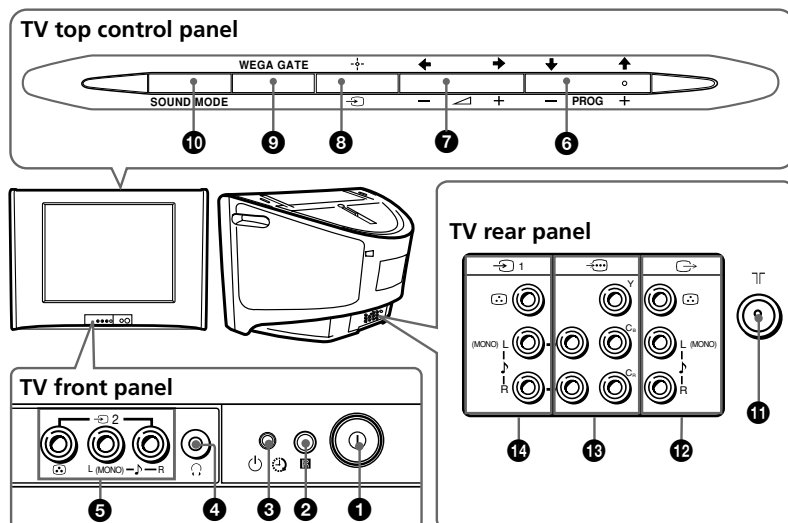
To allow this menu to appear again, select "Yes", then press .



Tip

- You can immediately go to the end of the "Initial Setup" menu by pressing WEGA GATE.

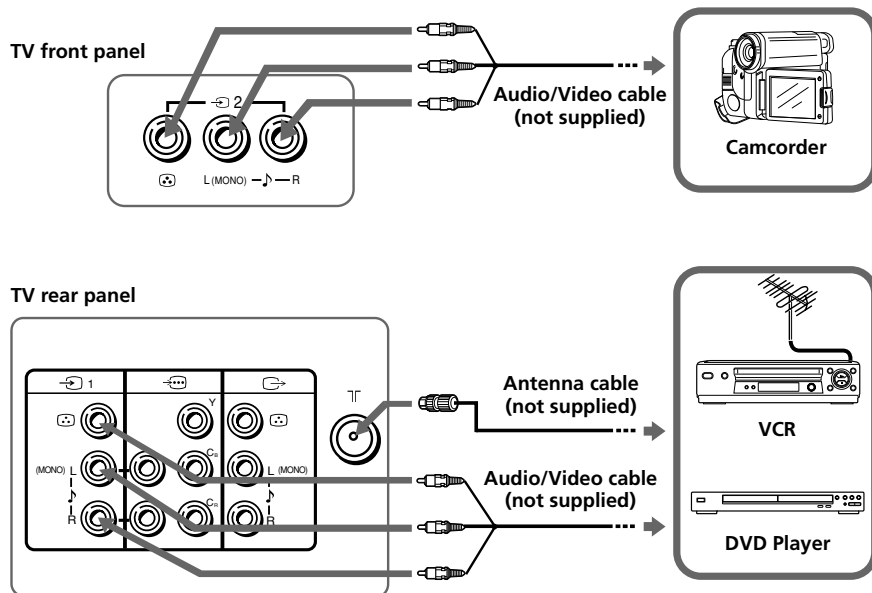
■ TV top control, front and rear panels



Button/Terminal	Function	Page
① ①	Turn off or turn on the TV.	4
② R	Remote control sensor.	-
③ ⌚	Wake Up indicator.	11
③ ⏻	Standby indicator.	4
④ 🎧	Headphone jack.	-
⑤ ↺2	Video input terminal 2.	8
⑥ PROG +/-	Select program number.	-
⑦ ⚡ +/-	Adjust volume.	-
⑧ ↻	Select TV or video input.	8
WEGA GATE menu operations		
⑥, ⑦ ⬆, ⬇, ⬆, ⬇	Select and adjust items.	12
⑧ ⬆	Confirm selected items.	12
⑨ WEGA GATE	Display or cancel WEGA GATE menu.	12
⑩ SOUND MODE	Select sound mode options with a 5-Band Graphic Equalizer display.	10
⑪ 📡	Antenna input terminal.	8
⑫ ➡	Monitor output terminal.	8
⑬ ⬅	Component video input terminal.	9
⑭ ↺1	Video input terminal 1.	8

■ Connecting optional components

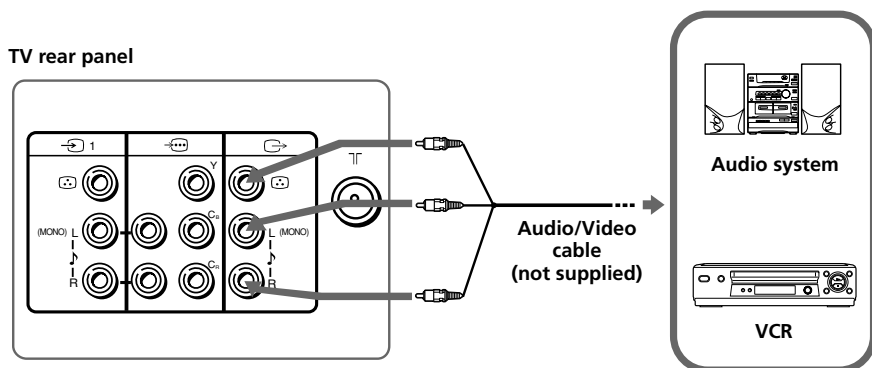
Connecting to the video input terminal (➡)



Note

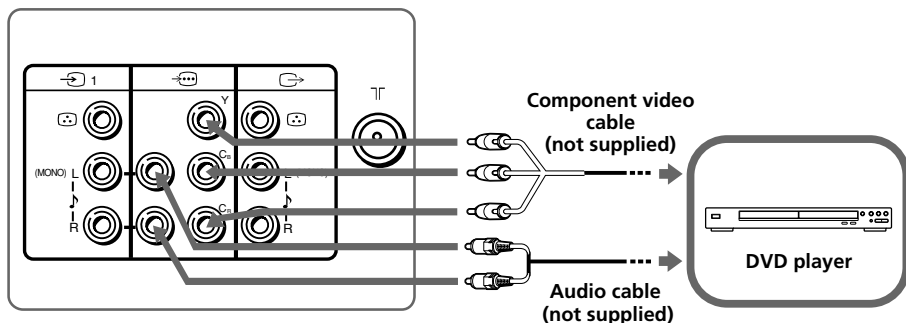
- If you connect a VCR to T (antenna input), preset the signal output from the VCR to the program number 0 on the TV (see page 17).

Connecting to the monitor output terminal (➡)





Connecting to the component video input terminal ()

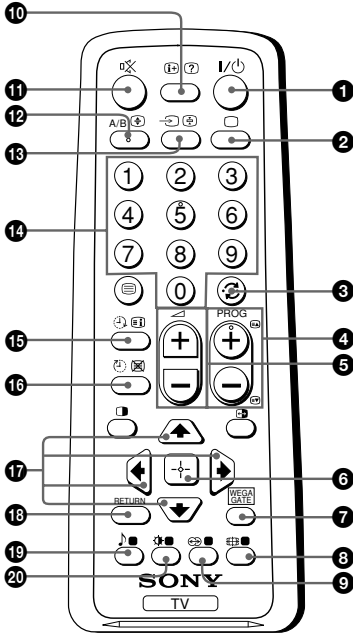
TV rear panel

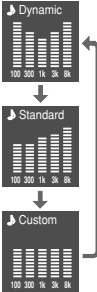
























Notes

- If your DVD player can output interlace and progressive mode signals, select the interlace output when connecting to  (component video input) on your TV. Your TV can receive either 525i/60Hz or 625i/50Hz interlace signals.
- The component video terminals on your DVD player are sometimes labeled Y/C_B/C_R, Y/P_B/P_R, Y/C_b/C_r or Y/B-Y/R-Y.
- If you select "DVD" on your TV screen, the signal from the  (monitor output) jacks will not be output properly. This does not indicate a malfunction.

■ Using the remote control and basic functions

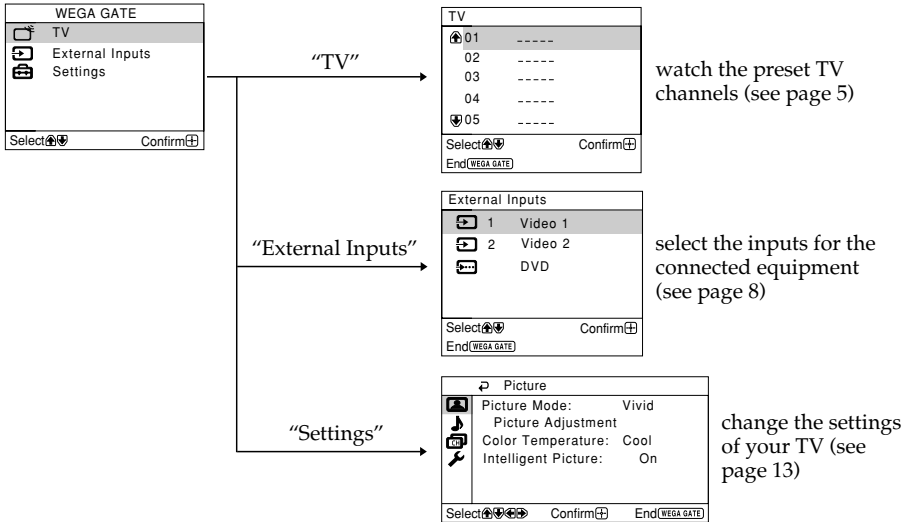


Button	Description	Page
1 I/⏻	Turn off temporarily or turn on the TV.	–
2 □	Display the TV program.	–
3 ↺	Jump to last program number that has been watched for at least five seconds.	–
4 PROG +/-	Select program number.	–
5 ▲ +/-	Adjust volume.	–
8 [Picture Size Icons] (KV-SW21M81/ SW21M80 only)	Change the picture size: "On" (16:9 wide-mode), "Off".	–
9 [Surround Mode Icons]	Select surround mode options: "On", "Simulated", "Off".	15
10 i+	Display on-screen information.	–
11 [Mute Icon]	Mute the sound.	–
13 [Input Icon]	Select TV or video input.	8
14 0 – 9	Input numbers. For program numbers 10 and above, enter the second digit within two seconds.	–
19 [Sound Mode Icons] 	Select sound mode options with a 5-Band Graphic Equalizer display: "Dynamic", "Standard", "Custom". * When the "Custom" mode is selected, you can receive the last adjusted sound settings from the "Sound Adjustment" option in the menu.	15
20 [Picture Mode Icons]	Select picture mode options: "Vivid", "Standard", "Custom". * When the "Custom" mode is selected, you can receive the last adjusted picture settings from the "Picture Adjustment" option in the menu.	14

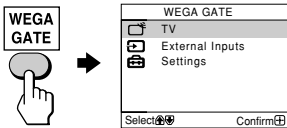
Button	Description	Page
WEGA GATE menu operations		
6 	Confirm selected items.	12
7 WEGA GATE	Display or cancel WEGA GATE menu.	
17  ,  ,  , 	Select and adjust items.	
18 RETURN	Return to the previous level.	
Timer operations		
15  (Wake Up Timer)	Set TV to turn on automatically according to the desired period of time (max. of 12 hours). The  indicator on TV lights up amber once you set the wake up timer. If no buttons or controls are pressed for more than one hour after the TV is turned on using the wake up timer, the TV automatically goes into standby mode.	–
16  (Sleep Timer)	Set TV to turn off automatically according to the desired period of time (max. of one hour and 30 min.).	–
Teletext operations (green label) (KV-SW21M81 only)		
 ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  (red, green, yellow, blue)	All buttons are used for Teletext operations.	19
PIP operations		
 ,  ,  ,  , 	Not function for your TV.	–
Stereo/bilingual operations		
12 A/B	Not function for your TV.	–

■ Introducing the WEGA GATE navigator

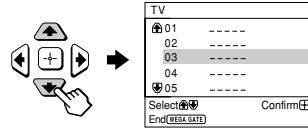
WEGA GATE is a gateway that allows you access to preset TV channels, connected external inputs and “Settings” menu.



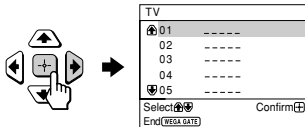
How to use WEGA GATE



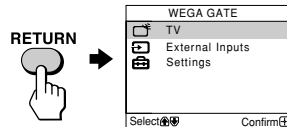
- (1) Press WEGA GATE to display or cancel the WEGA GATE menu.



- (3) Press \uparrow or \downarrow to select the desired item.



- (2) Press \rightarrow (or \rightarrow) to confirm your selection or go to the next level.



- (4) Press RETURN to move to the previous level.

Tip

- The WEGA GATE, \rightarrow and $\uparrow, \downarrow, \leftarrow, \rightarrow$ buttons on the top control panel can also be used for the operations above.

■ “Settings” Adjustment

You are able to change the settings of your TV from “Settings” in WEGA GATE menu.

Press WEGA GATE button to display WEGA GATE menu. Press **▲** or **▼** to select “Settings” and press **[+]**.

The following is an overview of the items that can be adjusted.

Picture	
Picture Mode:	Vivid
Picture Adjustment	
Color Temperature:	Cool
Intelligent Picture:	On
Select [+] [+] [+]	Confirm [+] End (WEGA GATE)

“Picture” (see page 14)

“Picture Mode”: “Vivid” → “Standard” → “Custom”

“Picture Adjustment”: “Picture”, “Brightness”, “Color”, “Hue”, “Sharpness”, “Reset”

“Color Temperature”: “Cool” → “Neutral” → “Warm”

“Intelligent Picture”: “On” → “Off”

Sound	
Sound Mode:	Dynamic
Sound Adjustment	
Balance	
Intelligent Volume:	Off
Surround:	Off
Select [+] [+] [+]	Confirm [+] End (WEGA GATE)

“Sound” (see page 15)

“Sound Mode”: “Dynamic” → “Standard” → “Custom”

“Sound Adjustment”: “Adjust”, “Reset”

“Balance”

“Intelligent Volume”: “On” → “Off”

“Surround”: “On” → “Simulated” → “Off”

Channel Setup	
Auto Program	
Manual Program	
Program Sorting/Edit	
Select [+] [+] [+]	Confirm [+] End (WEGA GATE)

“Channel Setup” (see page 16)

“Auto Program”

“Manual Program”

“Program”: “00” - “99”

“TV System”: “B/G” → “T” → “D/K” → “M”

“VHF Low” / “VHF High” / “UHF”

“Fine”: “Auto” → “Manual”

“Signal Booster”: “Auto” → “Off”

“Program Sorting/Edit”

Setup	
Language:	English
Picture Rotation	
Video Label	
Color System:	Auto
Wake Up Timer Beep:	On
Factory Settings	
Select [+] [+] [+]	Confirm [+] End (WEGA GATE)

“Setup” (see page 18)

“Language”: “English” → “عربي” (Arabic)

“Picture Rotation” (KV-SW21M81 only)

“Video Label”: “Video Input”, “Label”

“Color System”: “Auto” → “PAL” → “SECAM” → “NTSC3.58” → “NTSC4.43”

“Wake Up Timer Beep”: “On” → “Off”






“Factory Settings”: “Yes” → “No”





Note

- When a feature is dimmed in the menu, it is not selectable.

■ Changing the “Picture” setting









The “Picture” menu allows you to adjust the picture settings.

- 1 Press WEGA GATE and select “Settings”.
- 2 Make sure the “Picture” icon () is selected, then press .
- 3 Press  or  to select the desired item (e.g., “Picture Mode”), then press .

Select	To
“Picture Mode”	choose either “Vivid” (contrast and sharp), “Standard” (normal) or “Custom”*.
“Color Temperature”	adjust white color tint. Choose either “Cool” (blue tint), “Neutral” (neutral tint) or “Warm” (red tint).
“Intelligent Picture”	optimize picture quality. Press  or  to select “On”, then press  .
	To cancel, select “Off”, then press  .

* You can adjust the setting to your personal preference in the “Picture Adjustment” and “Color Temperature” options only when the “Custom” mode is selected.

Adjusting the “Picture Adjustment” items under “Custom” mode








- 1 Press  or  to select either “Picture” (contrast), “Brightness”, “Color”, “Hue” (color tones) or “Sharpness”, then press .
- 2 Press , ,  or  to adjust the setting of your selected item, then press .
- 3 Repeat the above steps to adjust other items.
The adjusted settings will be received when you select “Custom”.








Notes

- “Hue” can be adjusted for the NTSC color system only.
- Reducing “Sharpness” can also reduce picture noise.

■ Changing the “Sound” setting

The “Sound” menu allows you to adjust the sound settings.







-
- 1 Press WEGA GATE and select “Settings”.
 - 2 Press  or  to select the “Sound” icon (), then press .
 - 3 Press  or  to select the desired item (e.g., “Sound Mode”), then press .
-

Select	To
“Sound Mode”	choose either “Dynamic” (low and high tones), “Standard” (voice and high tones) or “Custom”*.
“Balance”	Press  or  to emphasize the left speaker. Press  or  to emphasize the right speaker.
“Intelligent Volume”	adjust the volume of all program numbers and video inputs automatically. Press  or  to select “On”, then press  .
“Surround”	choose either “On” (surround), “Simulated” (stereo-like monaural sound) or “Off”.


* You can adjust the setting to your personal preference in the “Sound Adjustment” option only when the “Custom” mode is selected.

Adjusting the “Sound Adjustment” items under “Custom” mode

The 5-Band Graphic Equalizer feature allows you to adjust sound frequency settings of “Custom” mode in the menu.








-
- 1 Make sure that “Adjust” is selected, then press .
- Selecting “Reset” will set your TV to the factory settings.
-
- 2 Press  or  to select the desired sound frequency, then press  or  to adjust the setting and press .
- The adjusted settings will be received when you select “Custom”.
-

Notes

- Adjusting higher frequency will affect higher pitched sound and adjusting lower frequency will affect lower pitched sound.
- You may display the settings directly using the SOUND MODE button on the top control panel (see page 7) or  button on the remote control (see page 10).

■ Changing the “Channel Setup” setting

The “Channel Setup” menu allows you to preset channels automatically, manually preset channels and sort or edit the channels.

-
- 1 Press WEGA GATE and select “Settings”.
 - 2 Press  or  to select the “Channel Setup” icon () , then press .
 - 3 Press  or  to select the desired item (e.g., “Auto Program”), then press .
-





Select	To
“Auto Program”	preset channels automatically.
“Manual Program”	manually preset desired channels and channels that cannot be preset automatically (see Presetting channels manually in page 17).
“Program Sorting/Edit”	change the order in which the channels appear on the screen, label the program number, skip the program number and block unwanted programs. (see step 3 of the section “Initial Setup” in page 5).

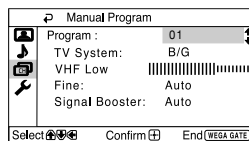
Notes

- If you preset a blocked program number, that program number will be unblocked automatically.
- If you sort a blocked program, that program will remain blocked.




Presetting channels manually

1 After selecting “Manual Program”, select the program number to which you want to preset a channel.







- (1) Make sure “Program” is selected, then press .
- (2) Press  or  until the program number you want to preset appears on the menu, then press .














2 Select the desired channel.

- (1) Make sure either “VHF Low”, “VHF High” or “UHF” is selected, then press .
- (2) Press  or  until the desired channel’s broadcast appears on the TV screen, then press .

3 If the sound of the desired channel is abnormal, select the appropriate TV system.







- (1) Press  or  to select “TV System”, then press .
- (2) Press  or  until the sound becomes normal, then press .

4 If you are not satisfied with the picture and sound quality, you may be able to improve them by using the “Fine” tuning feature.

- (1) Press  or  to select “Fine”, then press .
- (2) Press  or  to select “Manual”, then press .
- (3) Press , ,  or  until the picture and sound quality are optimal, then press .

The + or – icon on the menu flashes while tuning.





5 If the TV signal is too strong (picture distorted; picture with lines; signal interference) or weak (snowy picture), you may be able to improve the picture quality by setting the “Signal Booster” feature.




- (1) Press  or  to select “Signal Booster”, then press .
- (2) Press  or  to select either “Off” (for picture distorted; picture with lines; signal interference) or “Auto” (for snowy picture), then press .





























■ Changing the “Setup” setting

The “Setup” menu allows you to change the menu language, adjust the picture position, label the connected equipment, select the color system, set the wake up timer beep and reset your TV to factory settings.

1 Press WEGA GATE and select “Settings”.

2 Press  or  to select the “Setup” icon () , then press .

3 Press  or  to select the desired item (e.g., “Language”), then press .

Select	To
“Language”	change the menu language. Press  or  to select either “English” or “عربي” (Arabic), then press  .
“Picture Rotation” (KV-SW21M81 only)	adjust the picture position when it is not aligned with the TV screen. Press  or  to adjust the picture position, then press  .
“Video Label”	label the connected equipment. (1) Select “Video Input” and press  . Press  or  to select the input you want to label, then press  .
	(2) Select “Label” and press  , then press  or  to select the label options: “Video 1” / “Video 2” / “DVD”, “VCR”, “SAT”, “Game” or “Edit”*.
	* You may edit the video label to your favorite name. Press  or  to select alphanumeric characters for the label, then press  .
“Color System”	select the color system. Press  or  to select either “Auto”, “PAL”, “SECAM”, “NTSC3.58” or “NTSC4.43”, then press  . Normally, set this to “Auto”.
“Wake Up Timer Beep”	allow your TV to emit beeping sound when TV switches on automatically using wake up timer. Press  or  to select “On”, then press  .
	To cancel, select “Off”, then press  .
“Factory Settings”	reset your TV to factory settings. Press  and press  or  to select “Yes”, then press  .
	To cancel, select “No”, then press  .

Notes

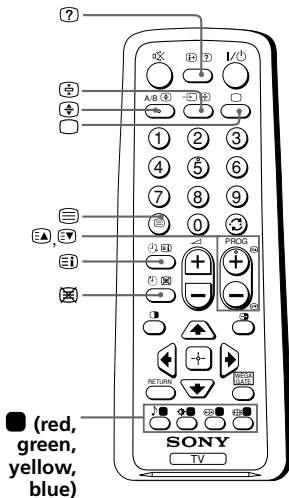
- To ensure the beeping sound can be heard, you must set an appropriate volume level on your TV and make sure the TV is not in mute condition.
- To stop the beeping sound, press any buttons on the remote control or top control panel.
- If no button is pressed for three minutes, the beeping sound will automatically go off.
















■ Viewing Teletext

► KV-SW21M81 only

Some TV stations broadcast an information service called Teletext which allows you to receive various information, such as stock market reports and news.

You can use the buttons on the remote to view Teletext.



To	Do this
display a Teletext page on the TV picture	Press  . Each time you press  , the screen changes as follows: Teletext → Teletext and TV → TV. If there is no Teletext broadcast, "100" is displayed at the top left corner of the screen.
check the contents of a Teletext service	Press  . An overview of the Teletext contents, including page numbers, appears on the screen.
select a Teletext page	Press the number buttons to enter the three-digit page number of the desired Teletext page. If you make a mistake, reenter the correct page number. To access the next or previous page, press  or  .
hold (pause) a Teletext display	Press  to display the symbol "  " at the top left corner of the screen. To resume normal Teletext viewing, press  .
reveal concealed information (e.g., an answer to a quiz)	Press  . To conceal the information, press the button again.
enlarge the Teletext display	Press  . Each time you press  , the Teletext display changes as follows: Enlarge upper half → Enlarge lower half → Normal size.
stand by for a Teletext page while watching a TV program	(1) Enter the Teletext page number that you want to refer to, then press  . (2) When the page number is displayed, press  to show the text.
select a FASTEXT menu or the colored boxes	Press  (red, green, yellow and blue) that corresponds to the desired menu or page number.
turn off Teletext	Press  .



Note





- The FASTEXT feature can be used only when the FASTEXT broadcast is available.

■ Troubleshooting

If you find any problem while viewing your TV, you can either use the “Factory Settings” function or check the Troubleshooting guide below. If the problem persists, contact your Sony dealer.

“Factory Settings” function

Press the WEGA GATE button. Choose “Settings” and go to “Setup” () menu. From “Setup” menu, select “Factory Settings”. Then select “Yes” and press . Your TV will go blank for a few seconds, then the “Initial Setup” menu will appear. Your TV will be set to factory settings, but certain problems may be solved.

Symptom	Solutions
Snowy picture, noisy sound	<ul style="list-style-type: none"> • Check the antenna cable and connection on the TV, VCR and at the wall (see page 8). • Check the antenna setup. Contact a Sony dealer for advice. • Display the “Channel Setup” menu and select “Manual Program” to preset the channel again (see page 17). • Display the “Channel Setup” menu and set the “Signal Booster” to “Auto” from “Manual Program” (see page 17). • Try using an external booster.
Distorted picture, noisy sound	<ul style="list-style-type: none"> • Turn off or disconnect the external booster if it is in use. • Display the “Channel Setup” menu and set the “Signal Booster” to “Off” from “Manual Program” (see page 17).
Good picture, noisy sound	<ul style="list-style-type: none"> • Display the “Channel Setup” menu and select the appropriate “TV System” from “Manual Program” (see page 17).
No picture, no sound	<ul style="list-style-type: none"> • Check the power cord, antenna and VCR connections (see page 8). • Press  (power) to turn on the TV (see page 10). • Press  (main power) on the TV to turn off the TV for about five seconds, then turn it on again (see page 7).
Good picture, no sound	<ul style="list-style-type: none"> • Press  + to increase the volume level (see page 10). • Press  to cancel the muting (see page 10).
Dotted lines or stripes	<ul style="list-style-type: none"> • Do not use a hair dryer or other equipment near the TV. • Check the antenna setup. Contact a Sony dealer for advice.
Double images or “ghosts”	<ul style="list-style-type: none"> • Use a highly directional antenna. • Use the fine tuning (“Fine”) function (see page 17). • Check the antenna setup. Contact a Sony dealer for advice. • Turn off or disconnect the external booster if it is in use.
No color	<ul style="list-style-type: none"> • Display the “Picture” menu and select “Custom” from “Picture Mode”, then adjust the “Color” level from “Picture Adjustment” (see page 14). • Display the “Setup” menu and check the “Color System” setting (usually set this to “Auto”) (see page 18). • Check the antenna setup. Contact a Sony dealer for advice.

Symptom	Solutions
Picture slant	<ul style="list-style-type: none"> Keep external speakers or other electrical equipment away from the TV. Display the "Setup" menu and adjust "Picture Rotation" so that the picture position is optimal (KV-SW21M81 only) (see page 18).
Abnormal color patches	<ul style="list-style-type: none"> Keep external speakers or other equipment away from the TV. Do not move the TV while the TV is turned on. Press ① (main power) on the TV to turn off the TV for about 15 minutes, then turn it on again to demagnetize the TV.
Teletext display is incomplete (snowy picture or double images). (KV-SW21M81 only)	<ul style="list-style-type: none"> Check the antenna cable and connection on the TV, VCR and at the wall (see page 8). Check the antenna setup. Contact a Sony dealer for advice. Display the "Channel Setup" menu and set the "Signal Booster" to "Auto" from "Manual Program" (see page 17). Try using an external booster. Use the fine tuning ("Fine") function (see page 17).
The ⏻ (standby) indicator on your TV flashes red several times after every three seconds.	<ul style="list-style-type: none"> Count the number of times the ⏻ (standby) indicator flashes. Press ① (main power) to turn off your TV. Contact your nearest Sony service center.
The TV screen sometimes goes blank for slightly longer than usual during channel change.	<ul style="list-style-type: none"> The "Signal Booster" is functioning to detect a weak signal. This does not indicate a malfunction.
TV cabinet creaks.	<ul style="list-style-type: none"> Changes in room temperature sometimes make the TV cabinet expand or contract, causing a noise. This does not indicate a malfunction.
A small "boom" sound is heard when the TV is turned on.	<ul style="list-style-type: none"> The TV's demagnetizing function is working. This does not indicate a malfunction.

AVERTISSEMENT

- Cet appareil fonctionne avec de très hautes tensions dangereuses.
- Tension de service du téléviseur : 110 – 240 V CA.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé tous les autres raccordements. Sinon, il se peut qu'un faible courant de fuite passe via l'antenne et d'autres bornes vers la terre.
- Afin d'éviter toute fuite des piles qui pourrait abîmer la télécommande, retirez-les de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant plusieurs jours. Si vous touchez le liquide s'étant échappé des piles, rincez immédiatement à l'eau.



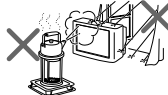
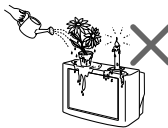
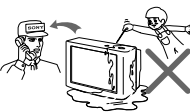

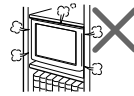
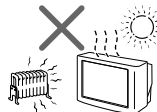

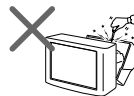
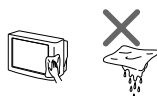

 <p>Pour votre propre sécurité, ne touchez aucun des composants du téléviseur ni le câble d'alimentation ou le câble d'antenne durant les orages accompagnés de foudre.</p>	 <p>Dans la sécurité de vos enfants, ne les laissez jamais regarder la télévision seuls. Ne laissez pas les enfants grimper dessus.</p>	 <p>Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.</p>
 <p>Ne pas poser d'objets sur le téléviseur. L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, comme un vase, ne doit être posé sur le téléviseur.</p>	 <p>Ne faites pas fonctionner le téléviseur si des liquides ou des solides ont pénétré à l'intérieur. Faites-le immédiatement contrôler par le personnel qualifié.</p>	 <p>Installez le téléviseur sur une surface plane et une table TV stable et qui peuvent supporter le poids du téléviseur. S'assurer que la surface de la table TV est plus large que le dessous du téléviseur.</p>
 <p>N'installez pas le téléviseur dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble encastré. Veillez à ne pas obstruer les ouïes de ventilation du téléviseur.</p>	 <p>Votre téléviseur n'est conçu que pour un usage domestique. N'utilisez pas le téléviseur dans un véhicule ou à des endroits sujets à de la poussière, de la chaleur, de l'humidité ou des vibrations excessives.</p>	 <p>Ne branchez pas trop d'appareils électriques sur la même prise d'alimentation. Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation.</p>
 <p>N'ouvrez pas le châssis ou le capot arrière du téléviseur. Vous seriez en effet exposé à des parties soumises à de hautes tensions et à d'autres composants dangereux. Contactez un technicien qualifié lorsque vous souhaitez faire réparer ou vous débarrasser du téléviseur.</p>	 <p>Nettoyez le téléviseur à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de benzine, de diluant ou tout autre produit chimique pour nettoyer le téléviseur. Ne rien attacher (par exemple: bande adhésive, ruban de cellophane, colle) au coffret peint (argent) du téléviseur. Veillez à ne pas rayer le tube image.</p>	 <p>Débranchez le câble d'alimentation en le saisissant par la fiche. Même si votre téléviseur est hors tension, il reste connecté à la source d'alimentation secteur tant que le cordon d'alimentation est branché. Débranchez le téléviseur avant de le déplacer ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant plusieurs jours.</p>

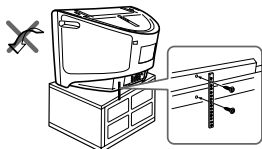
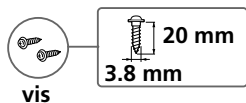
Table des matières

Fixation du téléviseur	4
Préparation	4
Configuration de votre téléviseur ("Initial Setup")	5
Panneaux de commande supérieur, avant et arrière du téléviseur	7
Raccordement d'appareils en option	8
Utilisation de la télécommande et des fonctions de base	10
Présentation du navigateur WEGA GATE	12
Réglage "Settings"	13
Changement du réglage "Picture"	14
Changement du réglage "Sound"	15
Changement du réglage "Channel Setup"	16
Changement du réglage "Setup"	18
Visualisation du télétexte	19
Dépannage	20
Spécifications	Couverture arrière

FR

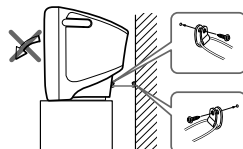
■ Fixation du téléviseur

Utiliser les vis, les mâchoires de fixation et la bande pour empêcher que la télévision ne tombe. Utilisez uniquement les vis fournies. L'utilisation d'autres vis risque d'endommager le téléviseur.



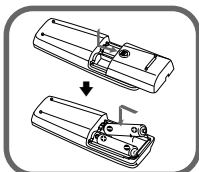
Vissez la sangle sur le meuble du téléviseur et dans l'orifice prévu à cet effet à l'arrière du téléviseur.

ou



- (1) Placez un cordon ou une chaîne dans les brides.
- (2) Vissez l'une des brides au mur ou à un pilier et l'autre dans l'orifice prévu à l'arrière du téléviseur.

■ Préparation

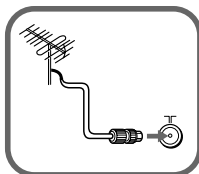


1re étape

Introduisez les piles (fournies) dans la télécommande.

Remarque

- N'utilisez pas des piles usagées et des piles de type différent en même temps.

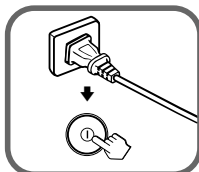


2e étape

Raccordez le câble de l'antenne (non fourni) sur ㄗ (entrée antenne) à l'arrière du téléviseur.

Conseil

- Vous pouvez aussi raccorder votre téléviseur à d'autres appareils en option (voir page 8).



3e étape

Branchez le cordon d'alimentation, puis appuyez sur la touche ① du téléviseur pour le mettre sous tension.

Remarque

- Le témoin ① (veille) s'allume en vert pendant quelques secondes au moment de la mise sous tension du téléviseur. Ceci n'indique aucun problème de fonctionnement.



4e étape

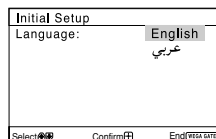
Configurez le téléviseur en suivant les directives du menu "Initial Setup" (voir page 5).

■ Configuration de votre téléviseur ("Initial Setup")

La première fois que vous mettez votre téléviseur sous tension, le menu "Initial Setup" s'affiche. Si vous souhaitez changer la langue des menus, préreglez les chaînes automatiquement, classez ou modifiez les canaux et réglez la position de l'image à l'aide des touches de la télécommande ou du panneau de commande supérieur du téléviseur.

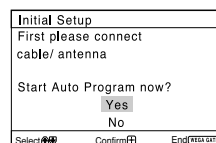
- 1 Appuyez **↑** ou **↓** pour sélectionner la langue d'affichage des menus souhaitée, puis appuyez sur **[Enter]**.

Le menu s'affiche dans la langue sélectionnée.

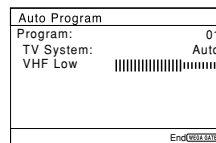


- 2 Appuyez sur **↑** ou **↓** pour sélectionner "Yes", puis appuyez sur **[Enter]** pour démarrer la présélection automatique des chaînes.

Un message à l'écran vous indique que la présélection automatique est en cours.



Une fois que toutes les chaînes disponibles ont été réglées et mémorisées, le menu "Program Sorting/Edit" apparaît automatiquement à l'écran.

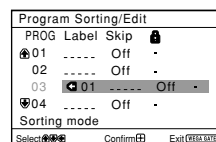
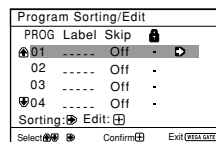


Si vous ne souhaitez pas effectuer la présélection automatique des chaînes, sélectionnez "No", puis appuyez sur **[Enter]**.

Si le message "No channel found. Please connect cable/ antenna" s'affiche, vérifiez les branchements de votre téléviseur et appuyez sur **[Enter]**.


- 3 Le menu "Program Sorting/Edit" vous permet de classer et de modifier les canaux.




- a) Si vous souhaitez conserver les canaux tels quels, appuyez sur WEGA GATE pour quitter.
- b) Appuyez sur **↑** ou **↓** pour sélectionner le numéro de programmation correspondant au canal que vous souhaitez modifier. Le canal sélectionné s'affiche à l'écran.
- c) Si vous souhaitez enregistrer les canaux dans un autre ordre :
 - 1) Appuyez sur **➡** pour valider le mode de classement.
 - 2) Appuyez sur **↑** ou **↓** pour sélectionner la nouvelle position du numéro de programmation pour le canal sélectionné, puis appuyez sur **⬅**.









suite page suivante

Configuration de votre téléviseur ("Initial Setup") (suite)





- d) Si vous souhaitez modifier les canaux, appuyez sur  pour passer en mode d'édition.

Appuyez sur  jusqu'à ce que le mode que vous souhaitez modifier soit mis en surbrillance : Label, Skip,  (symbole de verrouillage). Appuyez ensuite sur .

- 1) Pour attribuer un nom, appuyez sur  ou  pour sélectionner les caractères alphanumériques du titre. Appuyez ensuite sur .

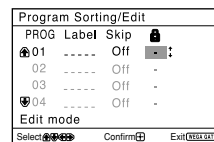
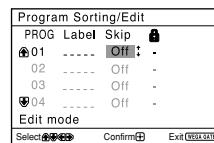
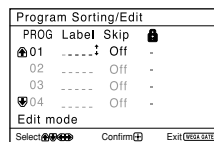
- 2) Pour sauter le numéro de programmation, appuyez sur  ou  pour sélectionner "On". Appuyez ensuite sur .




Vous pouvez sauter ce numéro de programmation à l'aide de la touche PROG +/-.


- 3) Pour verrouiller un numéro de programmation non souhaité, appuyez sur  ou  pour sélectionner . Appuyez ensuite sur .

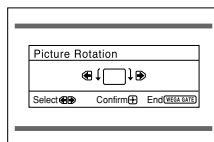
- e) Répétez les étapes b) à d) si vous souhaitez modifier d'autres canaux.




Appuyez sur WEGA GATE pour passer au menu suivant.




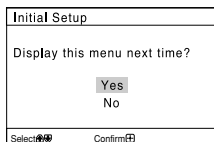
- 4** Appuyez sur  ou  pour régler les barres situées dans le haut et le bas du menu si elles sont inclinées et appuyez sur  (KV-SW21M81 uniquement).

Appuyez sur  si aucun réglage n'est nécessaire.



- 5** Pour éviter que le menu "Initial Setup" n'apparaisse de nouveau lorsque vous mettez le téléviseur sous tension à l'aide de ①, appuyez sur  ou  pour sélectionner "No", puis appuyez sur .

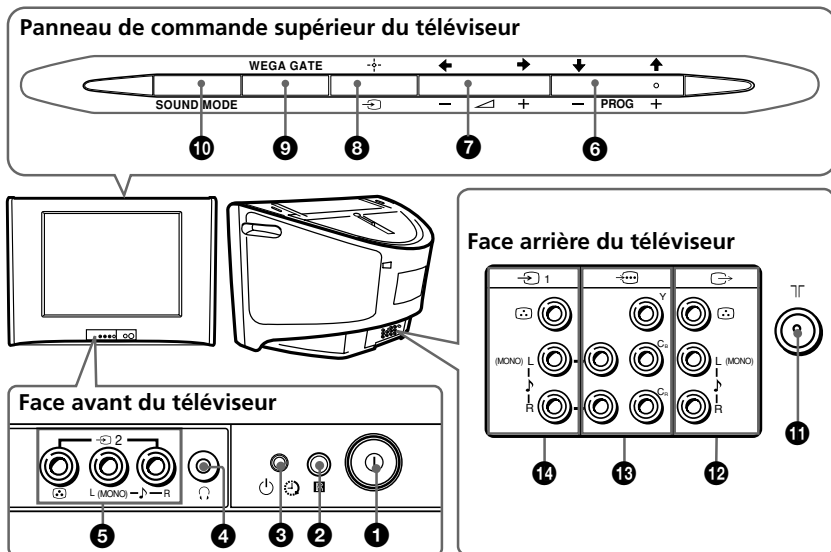
Pour permettre d'afficher de nouveau ce menu, sélectionnez "Yes", puis appuyez sur .



Conseil

- Vous pouvez passer directement à la fin du menu "Initial Setup" en appuyant sur WEGA GATE.

■ Panneaux de commande supérieur, avant et arrière du téléviseur

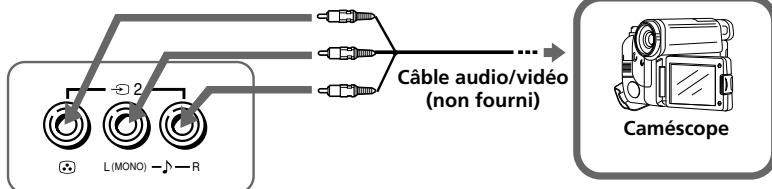


Touche ou connecteur	Fonction	Page
① ①	Mise hors tension ou mise sous tension du téléviseur.	4
② R	Capteur de la télécommande.	-
③ ③	Indicateur d'éveil.	11
③ ③	Indicateur de veille.	4
④ ④	Prise pour casque d'écoute.	-
⑤ ⑤	Prise d'entrée vidéo 2.	8
⑥ PROG +/-	Sélection d'un numéro de programmation.	-
⑦ ⑦	Réglage du volume.	-
⑧ ⑧	Sélection de l'entrée télévisée ou vidéo.	8
Opérations du menu WEGA GATE		
⑥ ⑦ ↑, ↓, ←, →	Sélectionner et régler élément.	12
⑧ ⑧	Confirmer élément sélectionné.	12
⑨ WEGA GATE	Affichez ou désactivez le menu WEGA GATE.	12
⑩ SOUND MODE	Sélectionnez des options du mode son qui affichent un "5-Band Graphic Equalizer".	10
⑪ ⑪	Prise d'entrée de l'antenne.	8
⑫ ⑫	Prise de sortie du moniteur.	8
⑬ ⑬	Prise d'entrée vidéo composante.	9
⑭ ⑭	Prise d'entrée vidéo 1.	8

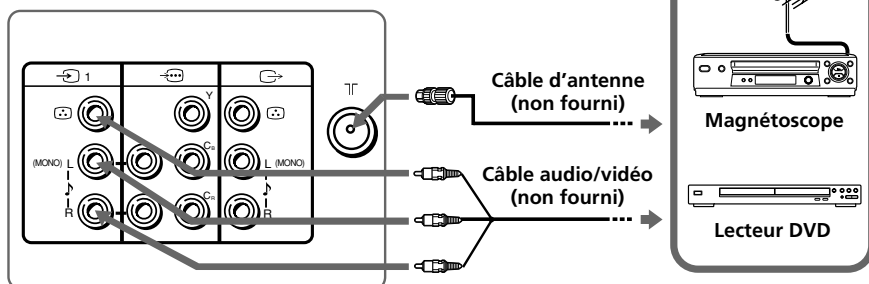
■ Raccordement d'appareils en option

Raccordement d'appareils au connecteur d'entrée vidéo (➡)

Panneau avant du téléviseur



Panneau arrière du téléviseur

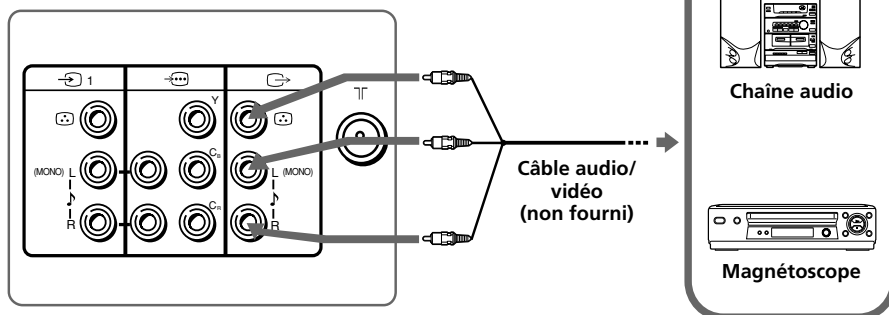


Remarque

- Si vous raccordez un magnétoscope sur la borne T (antenne), présélectionnez la sortie de signal du magnétoscope sur la position de programmation 0 du téléviseur (voir page 17).

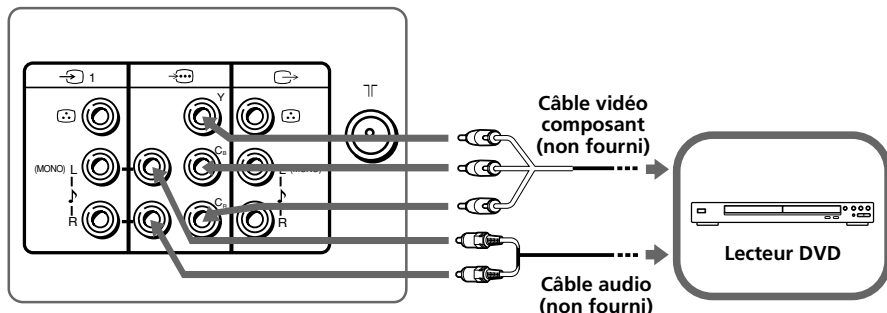
Raccordement d'appareils aux connecteurs de sortie (➡) du téléviseur

Panneau arrière du téléviseur



Raccordement au connecteur d'entrée vidéo de l'appareil (→)

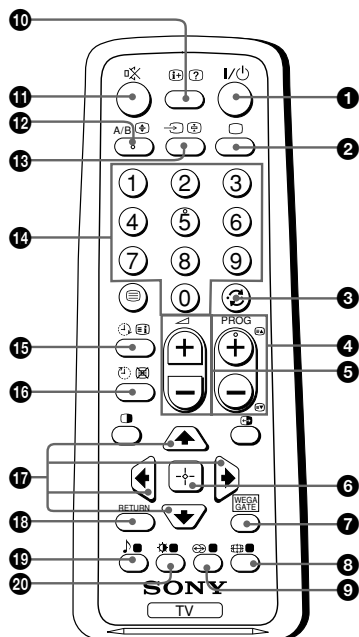
Panneau arrière du téléviseur
























Remarques

- Si votre lecteur DVD peut émettre des signaux en mode entrelacé et progressif, sélectionnez la sortie à entrelacement lorsque vous raccordez l'appareil à → (entrée vidéo du composant) sur votre téléviseur. Celui-ci peut recevoir des signaux entrelacés 525i/60Hz ou 625i/50Hz.
- Les bornes vidéo du composant de votre lecteur DVD sont parfois identifiées par Y/Cb/Cr, Y/Pb/Pr, Y/Cb/Cr ou Y/B-Y/R-Y.
- Si vous sélectionnez "DVD" sur votre écran de télévision, le signal de → (sortie du moniteur) ne passera pas correctement. Ceci n'indique aucun problème de fonctionnement.

■ Utilisation de la télécommande et des fonctions de base

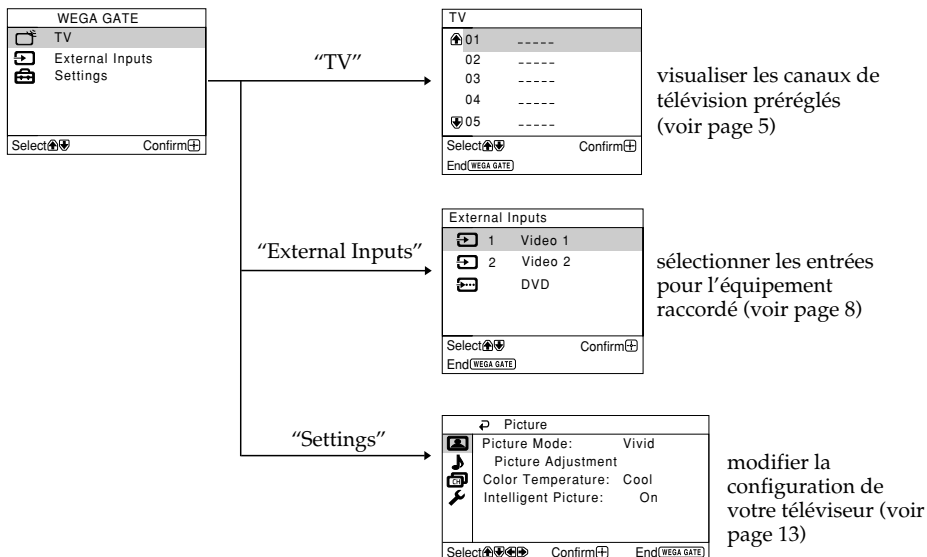


Touche	Description	Page
1 I/O	Mise hors tension temporaire ou mise sous tension du téléviseur.	–
2 □	Afficher la prise d'entrée active.	–
3 ↺	Sautez au dernier numéro de programme qui a été vu pendant au moins cinq secondes.	–
4 PROG +/-	Sélection d'un numéro de programmation.	–
5 ▲/▼	Réglage du volume.	–
8 [Image Size Icon]	Changement de la taille de l'image : "On" (mode grand écran 16:9), "Off".	–
9 [Ambiphonic Icon]	Sélection des options du mode ambiophonique: "On", "Simulated", "Off".	15
10 i+	Affichage d'informations à l'écran.	–
11 [Mute Icon]	Coupure du son.	–
13 [Video Icon]	Sélection de l'entrée télévisée ou vidéo.	8
14 0 – 9	Saisie de numéros. Pour les numéros de programmation à partir de 10, entrez le second chiffre dans les deux secondes.	–
19 [Sound Icon]	<p>Sélectionnez des options du mode son qui affichent un "5 Band Graphic Equalizer": "Dynamic", "Standard", "Custom".</p> <p>* Lorsque le mode "Custom" est sélectionné, vous pouvez récupérer les réglages de la dernière sonores ajustés de l'option de "Sound Adjustment" dans le menu.</p>	15
20 [Image Icon]	<p>Sélectionnez des options du mode image: "Vivid", "Standard", "Custom".</p> <p>* Lorsque le mode "Custom" est sélectionné, vous pouvez récupérer les réglages de la dernière image ajustée de l'option de "Picture Adjustment" dans le menu.</p>	14

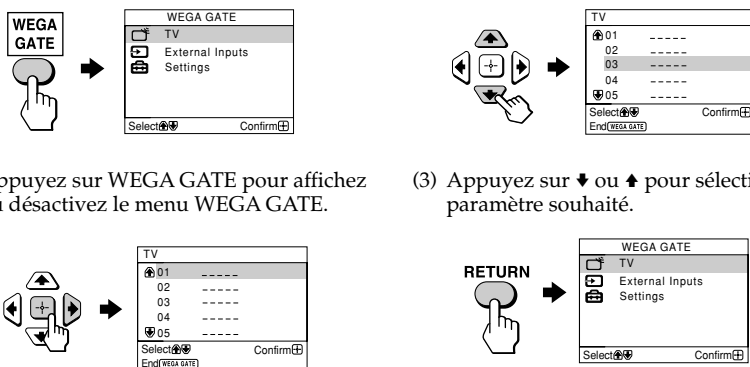
Touche	Description	Page
Opérations du menu WEGA GATE		
6 	Confirmer élément sélectionné.	12
7 WEGA GATE	Affichez ou désactivez le menu WEGA GATE.	
17  ,  ,  , 	Sélectionner et régler élément.	
18 RETURN	Retour au niveau précédent.	
Programmateur		
15  (Minuterie de réveil)	Réglez le téléviseur pour qu'il se mette automatique sous tension en fonction de l'heure souhaitée (max. 12 heures). Le témoin  du téléviseur s'allume en orange une fois que vous avez réglé la minuterie de réveil. Si aucune touche ou commande n'est activée au bout d'une heure de fonctionnement avec la minuterie de réveil, le téléviseur se met automatiquement en mode veille.	–
16  (Minuterie d'extinction)	Réglez le téléviseur pour qu'il se mette automatiquement hors tension en fonction de l'heure souhaitée (max. 1 heure et 30 min).	–
Télétexte fonctions (L'étiquette verte) (KV-SW21M81 uniquement)		
 ,  ,  ,  ,  ,  ,   (rouge, verte, jaune, bleue)	Toutes les touches sont utilisées pour utiliser la fonction Teletext.	19
PIP fonctions		
 ,  ,  ,  , 	Ne fonctionne pas sur votre télévision.	–
Fonctionnement stéréo / bilingue		
12 A/B	Ne fonctionne pas sur votre télévision.	–

■ Présentation du navigateur WEGA GATE

WEGA GATE est une passerelle qui vous permet d'accéder aux canaux de télévision préréglés, aux entrées externes raccordées et au menu "Settings".



Comment utiliser WEGA GATE



(1) Appuyez sur WEGA GATE pour afficher ou désactivez le menu WEGA GATE.

(3) Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner le paramètre souhaité.

(2) Appuyez sur (ou) pour valider votre sélection ou passer au niveau suivant.

(4) Appuyez sur RETURN pour revenir au niveau précédent.

Conseil

- Les touches WEGA GATE, , et , du panneau de commande supérieur peuvent également être utilisées pour effectuer les opérations ci-dessus.

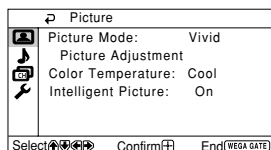
■ Réglage "Settings"

Vous pouvez modifier la configuration de votre téléviseur à partir de "Settings" dans le menu WEGA GATE.

Appuyez sur le bouton WEGA GATE pour afficher le menu WEGA GATE.

Appuyez sur **↑** ou **↓** pour sélectionner "Settings", puis appuyez sur **[↵]**.

Un aperçu des paramètres pouvant être réglés est donné ci-après.



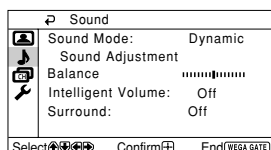
"Picture" (voir page 14)

"Picture Mode": "Vivid" → "Standard" → "Custom"

"Picture Adjustment": "Picture", "Brightness", "Color", "Hue",
"Sharpness", "Reset"

"Color Temperature": "Cool" → "Neutral" → "Warm"

"Intelligent Picture": "On" → "Off"



"Sound" (voir page 15)

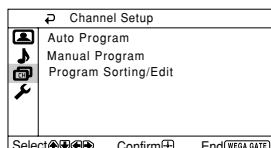
"Sound Mode": "Dynamic" → "Standard" → "Custom"

"Sound Adjustment": "Adjust", "Reset"

"Balance"

"Intelligent Volume": "On" → "Off"

"Surround": "On" → "Simulated" → "Off"



"Channel Setup" (voir page 16)

"Auto Program"

"Manual Program"

"Program": "00" - "99"

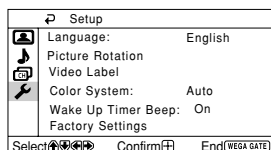
"TV System": "B/G" → "I" → "D/K" → "M"

"VHF Low" / "VHF High" / "UHF"

"Fine": "Auto" → "Manual"

"Signal Booster": "Auto" → "Off"

"Program Sorting/Edit"



"Setup" (voir page 18)

"Language": "English" → "عربي" (Arabe)

"Picture Rotation" (KV-SW21M81 uniquement)

"Video Label": "Video Input", "Label"

"Color System": "Auto" → "PAL" → "SECAM" → "NTSC3.58" →
"NTSC4.43"

"Wake Up Timer Beep": "On" → "Off"





"Factory Settings": "Yes" → "No"





Remarque

- Lorsqu'une fonction est estompée dans le menu, vous ne pouvez pas la sélectionner.

■ Changement du réglage "Picture"









Le menu "Picture" vous permet de changer les réglages de l'image.

- 1 Appuyez sur WEGA GATE et sélectionnez "Settings".
- 2 Assurez-vous que l'icône (📺) "Picture" est sélectionnée, puis appuyez sur .
- 3 Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'élément désiré (par exemple "Picture Mode"), puis appuyez sur .

Sélectionnez	Pour
"Picture Mode"	choisir "Vivid", (contraste et netteté), "Standard" (normal) ou "Custom"*. Pour annuler, sélectionnez "Off", puis appuyez sur  .
"Color Temperature"	réglez la teinte de blanc. Choisissez entre "Cool" (teinte bleue), "Neutral" (teinte transparente) ou "Warm" (teinte rouge).
"Intelligent Picture"	optimiser la qualité de l'image. Appuyez sur  ou  pour sélectionner "On", puis appuyez sur  .

* Vous pouvez ajuster le réglage en fonction de vos préférences sous les options "Picture Adjustment" et "Color Temperature" uniquement lorsque le mode "Custom" est sélectionné.

Réglage les paramètres "Picture Adjustment" sous le mode "Custom"








- 1 Appuyez sur  ou  pour sélectionner soit "Picture" (contraste), "Brightness", "Color", "Hue" (tons de couleurs) ou "Sharpness", puis appuyez sur .
- 2 Appuyez sur , ,  ou  pour ajuster les réglages du paramètre sélectionné et appuyez sur .
- 3 Répétez les étapes ci-dessus pour régler d'autres paramètres.
Les réglages ajustés sont pris en compte lorsque vous sélectionnez "Custom".









Remarques

- "Hue" ne peut être ajusté que pour le système couleur NTSC.
- La réduction de la netteté "Sharpness" peut également réduire les parasites sur l'image.

■ Changement du réglage "Sound"

Le menu "Sound" vous permet de modifier les réglages du son.







- 1 Appuyez sur WEGA GATE et sélectionnez "Settings".
- 2 Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'icône "Sound" () , et appuyez ensuite sur .
- 3 Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'élément désiré (par exemple "Sound Mode"), puis appuyez sur .

Sélectionnez	Pour
"Sound Mode"	choisir "Dynamic" (tonalités faibles et élevées), "Standard" (voix et tonalités élevées) ou "Custom"*.
"Balance"	Appuyez sur  ou  pour accentuer les tonalités de l'enceinte de gauche. Appuyez sur  ou  pour accentuer les tonalités de l'enceinte de droite.
"Intelligent Volume"	ajuster automatiquement le volume de l'ensemble des programmes TV et des entrées vidéo. Appuyez sur  ou  pour sélectionner "On", puis appuyez sur  .
	Pour annuler, sélectionnez "Off", puis appuyez sur  .
"Surround"	choisir "On" (ambiophonique), "Simulated" (mono ressemblant au son stéréo), ou "Off".

* Vous pouvez ajuster le réglage en fonction de vos préférences sous l'option "Sound Adjustment" uniquement lorsque le mode "Custom" est sélectionné.


Réglage du paramètre "Sound Adjustment" sous le mode "Custom"

"5-Band Graphic Equalizer" (L'egaliseur Graphique à 5 Bandes) vous permet de régler les paramètres des fréquences sonores du mode "Custom" dans le menu.

- 1 Vérifiez que "Adjust" est en surbrillance et appuyez sur .
- 2 Appuyez sur  ou  pour sélectionner la fréquence sonore souhaitée et appuyez sur  ou  pour ajuster le réglage, puis appuyez sur .








Les réglages ajustés sont pris en compte lorsque vous sélectionnez "Custom".

Remarques

- Le réglage d'une fréquence plus élevée affecte les sons aigus et le réglage d'une fréquence inférieure affecte les sons de basses.
- Vous pouvez afficher les réglages directement en utilisant la touche SOUND MODE située sur le panneau de commande supérieur (voir page 7) ou la touche  de la télécommande (voir page 10).

■ Changement du réglage “Channel Setup”

Le menu “Channel Setup” vous permet de préréglager automatiquement les chaînes, de préréglager manuellement les chaînes, classez ou modifiez les canaux.

- 1 Appuyez sur WEGA GATE et sélectionnez “Settings”.
- 2 Appuyez sur  ou  pour sélectionner l’icône “Channel Setup” () , et appuyez ensuite sur .
- 3 Appuyez sur  ou  pour sélectionner l’élément désiré (par exemple “Auto Program”), puis appuyez sur .





Sélectionnez	Pour
“Auto Program”	présélectionner les chaînes automatiquement.
“Manual Program”	présélectionner manuellement les chaînes souhaitées et les chaînes ne pouvant être présélectionnées automatiquement (voir Présélection manuelle des chaînes à la page 17).
“Program Sorting/Edit”	changez l’ordre d’affichage des canaux sur l’écran, attribuez un numéro de programme, sautez le numéro de programme et bloquez les programmes non souhaités. (reportez-vous à l’étape 3 de la section “Initial Setup” à la page 5).

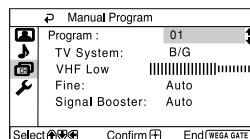
Remarques

- Si vous préréglez un numéro de programme verrouillé, ce numéro de programme est automatiquement déverrouillé.
- Si vous triez un programme verrouillé, ce dernier reste verrouillé.





Présélection manuelle des chaînes

- 1** Après avoir sélectionné “Manual Program”, sélectionnez le numéro de programmation sous lequel vous voulez présélectionner une chaîne.







- (1) Assurez-vous que “Program” est sélectionné et appuyez ensuite sur .
- (2) Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que le numéro de programmation voulu pour la présélection apparaisse dans le menu et appuyez ensuite sur .














- 2** Sélectionnez la chaîne voulue.

- (1) Assurez-vous que “VHF Low”, “VHF High” ou “UHF ” est sélectionné, puis appuyez sur .
- (2) Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que l'image de la chaîne voulue apparaisse sur l'écran du téléviseur et appuyez ensuite sur .

- 3** Si le son de la chaîne voulue paraît anormal, sélectionnez le système de télévision approprié.







- (1) Appuyez sur  ou  pour sélectionner “TV System” et appuyez ensuite sur .
- (2) Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que le son devienne normal et appuyez ensuite sur .

- 4** Si vous n'êtes pas satisfait de la qualité du son et de l'image, vous pouvez l'améliorer à l'aide de la fonction de syntonisation “Fine”.

- (1) Appuyez sur  ou  pour sélectionner “Fine” et appuyez ensuite sur .
- (2) Appuyez sur  ou  pour sélectionner “Manual” et appuyez ensuite sur .
- (3) Appuyez sur , ,  ou  jusqu'à ce que la qualité de l'image et du son soient optimales et appuyez ensuite sur .

L'icône + ou – du menu clignote pendant la syntonisation.





- 5** Si le signal de télévision est trop puissant (image déformée, image avec des lignes, perturbation du signal) ou faible (image neigeuse), vous pouvez améliorer la qualité de l'image en utilisant la fonction “Signal Booster”.


- (1) Appuyez sur  ou  pour sélectionner “Signal Booster”, puis appuyez sur .
- (2) Appuyez sur  ou  pour sélectionner “Off” (si l'image est déformée ou s'il y a des lignes sur l'image) ou “Auto” (si l'image est neigeuse), puis appuyez sur .





























■ Changement du réglage "Setup"

Le menu "Setup" vous permet de changer la langue d'affichage des menus, de régler la position de l'image, d'identifier l'appareil raccordé, de sélectionner le système couleur du téléviseur, réglez le bip sonore du programmateur d'éveil et réinitialisez votre téléviseur aux réglages par défaut.

1 Appuyez sur WEGA GATE et sélectionnez "Settings".

2 Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'icône "Setup" () , et appuyez ensuite sur .

3 Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'élément désiré (par exemple "Language"), puis appuyez sur .

Sélectionnez	Pour
"Language"	changer la langue des menus. Appuyez sur  ou  pour sélectionner "English" ou "عربي" (Arabe), puis appuyez sur  .
"Picture Rotation" (KV-SW21M81 uniquement)	régler de la position de l'image si elle n'est pas alignée sur l'écran du téléviseur. Appuyez sur  ou  pour ajuster la position de l'image puis appuyez sur  .
"Video Label"	identification de l'appareil raccordé. (1) Sélectionnez "Video Input" et appuyez sur  . Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'entrée que vous souhaitez identifier et appuyez sur  .
	(2) Sélectionnez "Label" et appuyez sur  et appuyez sur  ou  pour sélectionner les options d'identification: "Video 1" / "Video 2" / "DVD", "VCR", "SAT", "Game" ou "Edit".
	* Vous pouvez attribuer un nom de votre choix à la vidéo. Appuyez sur  ou  pour sélectionner des caractères alphanumériques pour rédiger l'étiquette, puis appuyez sur  .
"Color System"	modifier le système de couleurs. Appuyez sur  ou  pour sélectionner "Auto", "PAL", "SECAM", "NTSC3.58" ou "NTSC4.43" et appuyez sur  . En principe, réglez-le sur "Auto".
"Wake Up Timer Beep"	laissez votre téléviseur émettre un bip sonore lorsqu'il se met automatiquement sous tension à l'aide du programmateur d'éveil. Appuyez sur  ou  pour sélectionner "On", puis appuyez sur  . Pour annuler, sélectionnez "Off", puis appuyez sur  .
"Factory Settings"	réinitialisez votre téléviseur aux réglages par défaut. Appuyez  et appuyez sur  ou  pour sélectionner "Yes", puis appuyez sur  . Pour annuler, sélectionnez "No", puis appuyez sur  .

Remarques

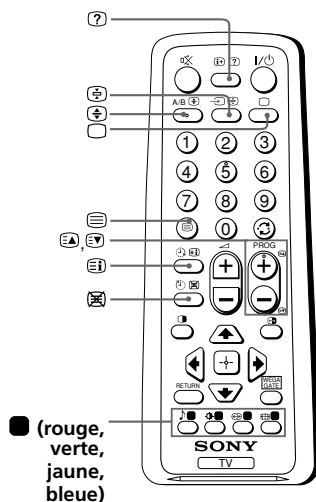
- Pour être certain que le bip sonore est audible, vous devez régler un niveau sonore approprié sur votre téléviseur et vérifier que ce dernier n'est pas en mode silence.
- Pour arrêter le bip sonore, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécom mande ou du panneau de commande supérieur.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant trois minutes, le bip sonore s'éteindra automatiquement.

■ Visualisation du télétexte

► KV-SW21M81 uniquement

Certaines chaînes de télévision diffusent un service appelé Télétexte qui vous permet de recevoir différentes informations, comme par exemple les cours de la bourse et des nouvelles.

Vous pouvez utiliser les touches de la télécommande pour afficher le service Télétexte.



Pour	Procédez comme suit
afficher une page télétexte sur l'image télévisée	Appuyez sur [Menu]. Chaque fois que vous appuyez sur [Menu], l'écran change comme suit: Télétexte → Télétexte et télévision → Télévision. S'il n'y a pas d'émission Télétexte, "100" s'affiche en haut à gauche de l'écran.
vérifier le contenu d'un service de télétexte	Appuyez sur [Enter]. Une présentation du contenu de Télétexte, y compris le numéro des pages, apparaît à l'écran.
sélectionner une page de télétexte	Appuyez sur les touches numériques pour introduire le numéro à trois chiffres de la page de télétexte voulue. Si vous avez commis une erreur, réintroduisez le numéro de page correct. Pour accéder à la page précédente ou à la suivante, appuyez sur [E-] ou [E+].
marquer une pause	Appuyez sur [Pause] pour afficher le symbole "⏸" dans l'angle supérieur gauche de l'écran. Pour reprendre le l'affichage normal Télétexte, appuyez sur [Pause].
révéler des informations dissimulées (par ex., une réponse à un jeu)	Appuyez sur [?]. Pour dévoiler les informations, appuyez à nouveau sur la touche.
agrandir l'écran de télétexte	Appuyez sur [Zoom In]. Chaque fois que vous appuyez sur [Zoom In], l'affichage du télétexte change comme suit: Agrandissement moitié supérieure → Agrandis moitié inférieure → Format normal.
attente d'une page Télétexte tout en regardant une émission de télévision	(1) Introduisez le numéro de la page de télétexte que vous voulez consulter et appuyez ensuite sur [Enter]. (2) Lorsque le numéro de la page est affiché, appuyez sur [Menu] pour faire apparaître le texte.
sélectionnez un menu FASTEXT ou les cases de couleur	Appuyez sur la touche [FastText] (rouge, verte, jaune et bleue) correspondant au menu ou au numéro de page souhaité.
mettez le Télétexte heures service	Appuyez sur [Off].

Remarque

- La fonction FASTEXT ne peut être utilisé que lorsque la diffusion FASTEXT est disponible.



■ Dépannage

Si vous rencontrez un problème quelconque lorsque vous regardez votre télévision, vous pouvez utiliser la fonction "Factory Settings" ou vous reporter au guide de dépannage ci-dessous. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Fonction "Factory Settings"

Appuyez sur la touche WEGA GATE. Sélectionnez "Settings", puis passez au menu "Setup" (). Dans le menu "Setup", sélectionnez "Factory Settings". Sélectionnez ensuite "Yes", puis appuyez sur (). L'écran du téléviseur se vide pendant quelques secondes, puis le menu "Initial Setup" apparaît. Votre téléviseur sera réglé sur les réglages par défaut, mais certains problèmes peuvent avoir été résolus.

Symptôme	Solutions
Image neigeuse, Son parasite	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le câble d'antenne et le raccordement au téléviseur, au magnétoscope et à la prise murale (voir page 8). • Vérifiez le raccordement de l'antenne. Adressez-vous à votre distributeur Sony pour plus de conseils. • Faites apparaître le menu "Channel Setup" et sélectionnez "Manual Program" pour présélectionner à nouveau la chaîne (voir page 17). • Affichez le menu "Channel Setup" et réglez le mode "Signal Booster" à "Auto" de "Manual Program" (voir page 17). • Essayez à l'aide d'un amplificateur externe.
Image distordue, Son parasite	<ul style="list-style-type: none"> • Coupez ou désactivez l'amplificateur externe s'il est utilisé. • Affichez le menu "Channel Setup" et réglez le mode "Signal Booster" à "Off" de "Manual Program" (voir page 17).
Bonne image, Son parasite	<ul style="list-style-type: none"> • Affichez le menu "Channel Setup" et sélectionnez le bon système de télévision ("TV System") de "Manual Program" (voir page 17).
Pas d'image, Pas de son	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez la connexion du cordon d'alimentation, de l'antenne et du magnétoscope (voir page 8). • Appuyez sur I/⏻ (alimentation) pour mettre le téléviseur sous tension (voir page 10). • Appuyez sur ⏻ (alimentation principale) du téléviseur pour éteindre le téléviseur environ cinq secondes, puis rallumez-le (voir page 7).
Bonne image, Pas de son	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur ⏻ + pour augmenter le volume du son (voir page 10). • Appuyez sur ⏻ pour annuler la sourdine (voir page 10).
Lignes pointillées ou zébrures	<ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas de sèche-cheveux ou tout autre équipement à proximité du téléviseur. • Réglez l'orientation de l'antenne pour réduire les interférences au minimum. Adressez-vous à votre distributeur Sony pour plus de conseils.
Images doubles ou "fantômes"	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez une antenne fortement directionnelle. • Utilisez la fonction de syntonisation fine ("Fine") (voir page 17). • Vérifiez le raccordement de l'antenne. Adressez-vous à votre distributeur Sony pour plus de conseils. • Coupez ou désactivez l'amplificateur externe s'il est utilisé.
Pas de couleurs	<ul style="list-style-type: none"> • Affichez le menu "Picture" et sélectionnez "Custom" sous "Picture Mode", puis réglez le niveau de couleurs "Color" sous "Picture Adjustment" (voir page 14). • Faites apparaître le menu "Setup" et vérifiez le réglage du système de couleur ("Color System") (en principe, réglez-le sur "Auto") (voir page 18). • Vérifiez le raccordement de l'antenne. Adressez-vous à votre distributeur Sony pour plus de conseils.

Symptôme	Solutions
Image oblique	<ul style="list-style-type: none"> Eloignez les haut-parleurs externes ou tout autre appareil électrique du téléviseur. Faites apparaître le menu "Setup" et ajustez "Picture Rotation" jusqu'à ce que la position de l'image soit optimale (KV-SW21M81 uniquement) (voir page 18).
Taches de couleurs anormales	<ul style="list-style-type: none"> Eloignez les haut-parleurs externes ou tout autre appareil électrique du téléviseur. Ne déplacez pas le téléviseur lorsque le téléviseur est allumé. Appuyez sur ① (alimentation principale) du téléviseur pour éteindre le téléviseur pendant environ 15 minutes, puis rallumez-le.
L'affichage du télétexte n'est pas complet (image neigeuse ou doubles images). (KV-SW21M81 uniquement)	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez le câble d'antenne et le raccordement au téléviseur, au magnétoscope et au mur (voir page 8). Ajustez l'orientation de l'antenne. Adressez-vous à votre distributeur Sony pour plus de détails. Affichez le menu "Channel Setup" et réglez le mode "Signal Booster" à "Auto" de "Manual Program" (voir page 17). Essayez à l'aide d'un amplificateur externe. Utilisez la fonction de syntonisation fine ("Fine") (voir page 17).
L'indicateur  (veille) de votre téléviseur clignote en rouge pendant environ trois secondes par intervalle.	<ul style="list-style-type: none"> Comptez le nombre de clignotements de l'indicateur  (veille). Appuyez sur ① (alimentation) pour mettre le téléviseur hors tension. Contactez le centre technique Sony le plus proche.
Il arrive que l'écran du téléviseur devienne vide un peu plus longtemps que d'habitude lors du changement des canaux.	<ul style="list-style-type: none"> Le "Signal Booster" est activé pour détecter un signal faible. Ceci n'indique aucun problème de fonctionnement.
Le châssis du téléviseur craque.	<ul style="list-style-type: none"> Les variations de température ambiante peuvent entraîner une dilatation ou une contraction du châssis du téléviseur. Ceci n'indique aucun problème de fonctionnement.
Un "boom" retentit lors de la mise sous tension du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> La fonction de démagnétisation du téléviseur est opérante. Ceci n'indique aucun problème de fonctionnement.

تحذيرات

- يحتوي التلفزيون بداخله على فولتية كهربائية عالية لدرجة الخطورة.
- فولتية تشغيل التلفزيون: تيار متردد ١١٠-٢٤٠ فولت.
- لا تدخل كابل الطاقة الا بعد الانتهاء من اجراء التوصيلات الاخرى؛ وإلا سوف ينساب مقدار ضئيل من التيار من خلال الهوائي والاطراف الاخرى الى الارضي.
- لتجنب تسرب البطارية وتلف موجه التحكم، ازل البطاريات من موجه التحكم اذا لم تستعمله لعدة ايام. اذا لامسك اي سائل تسرب من البطاريات، فوراً اغسله بالماء.

 <p>لتفادي خطر الحريق والصدمات الكهربائية، لا تعرض التلفزيون للمطر أو البلى.</p>	 <p>لسلامة الأطفال، لا تترك الأطفال وحدهم مع التلفزيون. لا تسمح للأطفال بالصعود عليه.</p>	 <p>لسلامتك الشخصية، لا تلمس أي جزء من التلفزيون، وسلك التيار وكابل الهوائي أثناء نوبات البرق.</p>
 <p>ضع التلفزيون على طاولة ثابتة تستطيع تحمل وزن التلفزيون. تأكد من أن سطح حامل التلفزيون مستو وأن السطح أعرض من قاعدة التلفزيون السفلية.</p>	 <p>لا تعتمد الى تشغيل التلفزيون اذا سقط فيه أي سائل أو جسم صلب. إفحص التلفزيون لدى فني مختص على الفور.</p>	 <p>لا تضع أية أشياء على التلفزيون. يجب عدم تعريض الجهاز إلى تساقط قطرات الماء أو رذاذ الماء ويجب عدم وضع أشياء مملوءة بالسوائل، مثل فازات الزهور على الجهاز.</p>
 <p>لا تعتمد الى توصيل عدد كبير من الاجهزة بنفس مأخذ التيار الكهربائي. لا تتسبب في تلف سلك التيار الكهربائي.</p>	 <p>يوصى باستخدام التلفزيون للاستعمال المنزلي فقط. لا تستعمل التلفزيون في مركبة أو في مكان معرض لغبار شديد أو حرارة أو رطوبة أو اهتزازات.</p>	 <p>لا تتسبب في عاقبة أو انسداد مسار فتحات تهوية التلفزيون. لا تعتمد الى تركيب التلفزيون في حيز مغلق، مثل دولاب كتب أو دولاب في الحائط.</p>
 <p>اسحب سلك التيار للخارج بواسطة القابس، لا تسحب سلك التيار نفسه. حتى لو أوقفت تشغيل التلفزيون، فهو لا يزال موصلًا بمصدر قدرة التيار المتردد (المأخذ الرئيسي) مادام كابل القدرة مقبوساً. افصل التلفزيون قبل نقله أو اذا رغبت بعدم استعماله لعدة ايام.</p>	 <p>نظف التلفزيون باستخدام قطعة قماش ناعمة جافة. لا تستعمل البنزين أو الثنر أو أي كيمياويات أخرى لتنظيف التلفزيون. لا تلمس أية مادة (مثل شريط لاصق، شريط السيلوفان، صمغ) على كابتينة التلفزيون المصبوغة (فضي). لا تخدش انبوب الصورة (الشاشة).</p>	 <p>لا تفتح الهيكل الخارجي والغطاء الخلفي للتلفزيون لأنه يحتوي بداخله على فولتية عالية ومواد خطيرة أخرى. اسند أعمال الصيانة ونقل التلفزيون للفني المختص.</p>

جدول المحتويات

٤	تأمين التلفزيون
٤	البدء
٥	اعداد التلفزيون ("تجهيز اولي")
٧	لوحات التحكم العلوية والأمامية والخلفية للتلفزيون
٨	توصيل الاجزاء الاختيارية
١٠	إستعمال وحدة التحكم عن بعد والوظائف الأساسية
١٢	التعريف بالملاح WEGA GATE
١٣	ضبط "إعدادات"
١٤	تغيير تهيئة "صورة"
١٥	تغيير تهيئة "صوت"
١٦	تغيير تهيئة "إعداد القناة"
١٨	تغيير تهيئة قائمة "تجهيز"
١٩	مشاهدة نشرات تليتكست
٢٠	دليل تحري الخلل وإصلاحه
	المواصفات
	الغلاف الخلفي

تأمين التلفزيون

لمنع سقوط التلفزيون، استعمل المزودة المزود، والملازم والشريط لتثبيت التلفزيون. لا تستعمل اي براغي غير تلك المزودة. استعمال براغي غير تلك المزودة يمكن ان يتسبب في تلف التلفزيون.



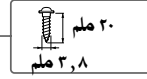
شريط



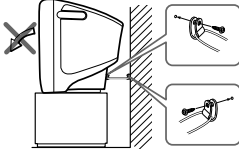
ملازم



مسامير

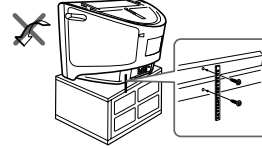


٢٠ ملم
٣,٨ ملم



- (1) ضيع حبلا او سلسلة خلال الملزمة.
- (2) ثبت ملزمة واحدة على الجدار او على العمود والملزمة الاخرى على الثقب المزود الموجود في مؤخرة التلفزيون.

او



اربط الشريط بحامل التلفزيون وبالثقب المزود الموجود في مؤخرة التلفزيون.

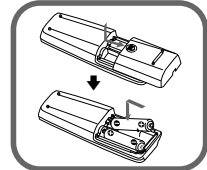
البدء

الخطوة 1

ادخل البطاريات (المزودة) في داخل موجه التحكم.

ملاحظة

- لا تستعمل بطاريات قديمة او بطاريات من انواع مختلفة معاً.

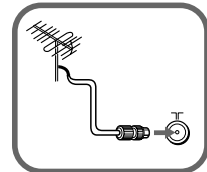


الخطوة 2

اوصل كابل الهوائي (غير مزود) بـ ٦٦ (دخل الهوائي) الموجود على مؤخرة التلفزيون.

ارشاد مفيد

- يمكنك ايضاً توصيل التلفزيون بالمعدات الاختيارية الاخرى (انظر صفحة ٨).

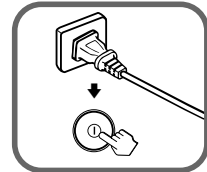


الخطوة 3

أدخل كابل الطاقة، ثم اضغط ① على التلفزيون لتشغيله.

ملاحظة

- عند تشغيل التلفزيون يومض مؤشر ① (الانتظار) باللون الأخضر لعدة ثواني. هذا ليس دليلاً على وجود الخلل.



الخطوة 4

قم باعداد التلفزيون باتباع تعليمات قائمة "Initial Setup" ("تجهيز اولي") (انظر صفحة ٥).



اعداد التلفزيون ("تجهيز اولي")

عند تشغيلك التلفزيون لأول مرة، سوف تظهر قائمة "Initial Setup" ("تجهيز اولي"). يمكنك تغيير لغة القائمة، واجراء التهيئة المسبقة لقنوات التلفزيون بشكل تلقائي، وفزر او تحرير القنوات وضبط موقع الصورة باستعمال الأزرار الموجودة على موجه التحكم عن بعد او على لوحة التحكم العلوية للتلفزيون.

1

اضغط **↑** او **↓** لاختيار لغة القائمة المرغوبة، ثم اضغط **[F4]**.

تظهر لغة القائمة المرغوبة.

تجهيز اولي
اللغة: English عربي
اختيار [F4] تأكيد [F5] إنهاء [F6]

2

اضغط **↑** او **↓** لاختيار "نعم"، ثم اضغط **[F4]** لاجراء التهيئة

المسبقة التلقائية للقنوات.

سوف تشير الشاشة الى تقدم التهيئة المسبقة التلقائية.

بعد توليف وخرن جميع القنوات المتوفرة، تظهر قائمة "تنظيم/ تحرير البرامج" تلقائيا على الشاشة.

لتخطي التهيئة المسبقة التلقائية القناة، اختر "لا"، ثم اضغط **[F4]**.

اذا ظهرت رسالة "لاتوجه قناة. الرجاء توصيل الكيبل/ الهوائي"، افحص توصيلات التلفزيون، ثم اضغط **[F4]**.

تجهيز اولي
الرجاء توصيل للكيبل/الهوائي او لا
بدء التجهيز التلقائي الآن؟ نعم لا
اختيار [F4] تأكيد [F5] إنهاء [F6]

ضبط تلقائي	01
برنامج تلقائي	نظام البث
VHF منخفض	تنظيم
اختيار [F4] تأكيد [F5] إنهاء [F6]	

3

تتيح لك قائمة "تنظيم/ تحرير البرامج" بفزر وتحرير القنوات.

a) اذا رغبت الاحتفاظ بالقنوات على الوضع الحالي، اضغط WEGA GATE للخروج.

b) اضغط **↑** او **↓** لاختيار رقم البرنامج مع القناة التي تود تغييرها. تظهر القناة المختارة على الشاشة.

c) اذا رغبت بخرن القنوات بترتيب مختلف:

1) اضغط **→** للدخول في وضع الفرز.

2) اضغط **↑** او **↓** لاختيار رقم موقع جديد للبرنامج للقناة المختارة، ثم اضغط **←**.

تنظيم/تحرير البرامج
تخطي النوع PROG
01 - غلق
02 - غلق
03 - غلق
04 - غلق
تنظيم
خروج [F6] تأكيد [F5] اختيار [F4]

تنظيم/تحرير البرامج
تخطي النوع PROG
01 - غلق
02 - غلق
03 - غلق
04 - غلق
وضعية التنظيم
خروج [F6] تأكيد [F5] اختيار [F4]

اعداد التلفزيون ("تجهيز اولي") (يتبع)

d) اذا رغبت بتحرير القنوات، اضغط لتغيير وضع التحرير.

اضغط حتى يتم تظليل وضع التحرير الذي تريده:
النوع، تخطي، (رمز الحجب). ثم اضغط .

1) لوضع النوع، اضغط او لاختيار الحروف
الأبجدية للعلامة. ثم اضغط .

2) لتخطي رقم البرنامج، اضغط او لاختيار
"فتح". ثم اضغط .

يمكنك تخطي رقم هذا البرنامج عند استعمال +/- PROG.

3) لحجب رقم البرنامج غير المرغوب، اضغط
 او لاختيار . ثم اضغط .

e) كرر الخطوات b) الى d) اذا رغبت بتغيير القنوات الأخرى.

اضغط WEGA GATE للذهاب الى القائمة التالية.

تنظيم/تحرير البرامج	
تخطي النوع	PROG
01	غلق
02	غلق
03	غلق
04	غلق
وضعية التحرير	
خروج (EXIT) تأكيد اختيار	

تنظيم/تحرير البرامج	
تخطي النوع	PROG
01	غلق
02	غلق
03	غلق
04	غلق
وضعية التحرير	
خروج (EXIT) تأكيد اختيار	

تنظيم/تحرير البرامج	
تخطي النوع	PROG
01	غلق
02	غلق
03	غلق
04	غلق
وضعية التحرير	
خروج (EXIT) تأكيد اختيار	

4 اذا كانت الخطوط الموجودة في اعلى واسفل القائمة

مائلة اضغط او لضبطها، ثم اضغط .

(الموديل KV-SW21M81 فقط).

اذا لم يكن الضبط ضرورياً، ثم اضغط .

موزان الصورة	
خروج (EXIT) تأكيد اختيار	

5 لتفادي ظهور قائمة "تجهيز اولي" مرة اخرى عند قيامك

بتشغيل التلفزيون باستعمال ①، اضغط او لاختيار
"لا"، ثم اضغط .

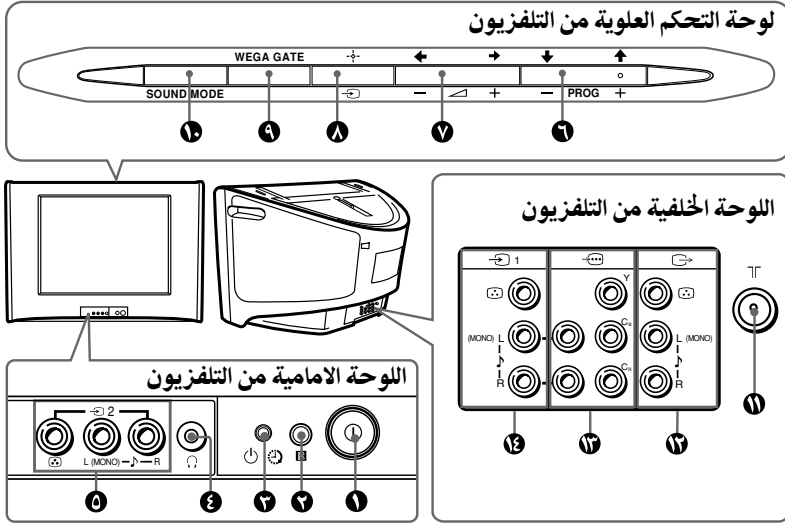
لكي تظهر القائمة مرة اخرى، اختر "نعم"، ثم اضغط .

تجهيز اولي	
إظهار القائمة مستقبلاً؟	
نعم	
لا	
خروج (EXIT) تأكيد اختيار	

ارشادات مفيدة

- يمكنك الانتقال حالياً الى نهاية قائمة "تجهيز اولي" بواسطة ضغط WEGA GATE.

لوحات التحكم العلوية والأمامية والخلفية للتلفزيون

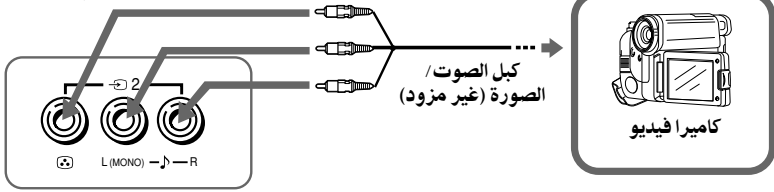


الصفحة	الوظيفة	زر / طرف
٤	ايقاف او تشغيل التلفزيون.	⏻ ①
-	مستشعر موجة التحكم عن بعد.	Ⓡ ②
١١	مؤشر الاستيقاظ.	⌚ ③
٤	مؤشر الانتظار.	⏻ ④
-	مقبس سماعات الرأس.	🎧 ⑤
٨	طرف دخل الصورة ٢.	⏻ ⑥
-	اختيار رقم البرنامج.	PROG +/- ⑦
-	ضبط مستوى الصوت.	⏮ +/- ⑧
٨	اختيار دخل التلفزيون او الفيديو.	⏮ ⑨
تشغيلات قائمة WEGA GATE		
١٢	اختيار وضبط البنود.	⏮, ⏭, ⏪, ⏩ ⑩, ⑪
١٢	تثبيت البنود المختارة.	⏻ ⑫
١٢	عرض أو الغاء قائمة WEGA GATE.	WEGA GATE ⑬
١٠	اختيار خيارات وضع الصوت مع عرض "5-Band Graphic Equalizer".	SOUND MODE ⑭
٨	طرف دخل الهوائي.	Ⓜ ⑮
٨	طرف خرج المراقبة.	📺 ⑯
٩	طرف دخل الفيديو المركب.	⏻ ⑰
٨	تطرف دخل الفيديو ١.	⏻ ⑱

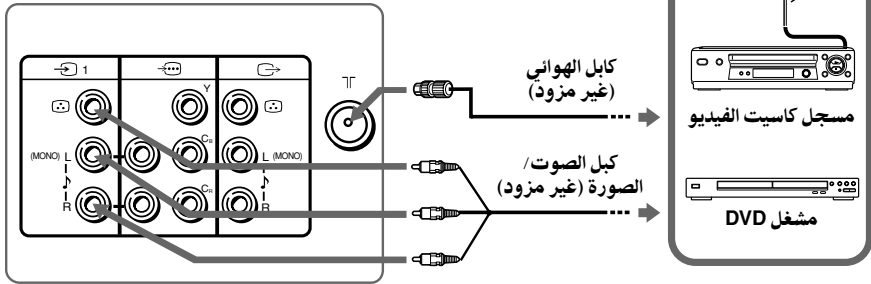
■ توصيل الاجزاء الاختيارية

توصيل طرف دخل الفيديو ()

اللوحة الامامية من التلفزيون



اللوحة الخلفية من التلفزيون

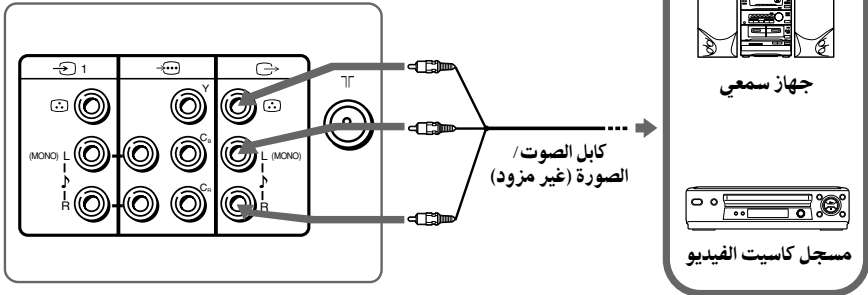


ملاحظة

- اذا قمت بتوصيل مسجل كاسيتات فيديو بطرف 1 (دخول الهوائي)، قم بعمل التهيئة المسبقة لخرج الإشارة من مسجل كاسيت الفيديو الى موضع البرنامج صفر في التلفزيون (انظر صفحة ١٧)

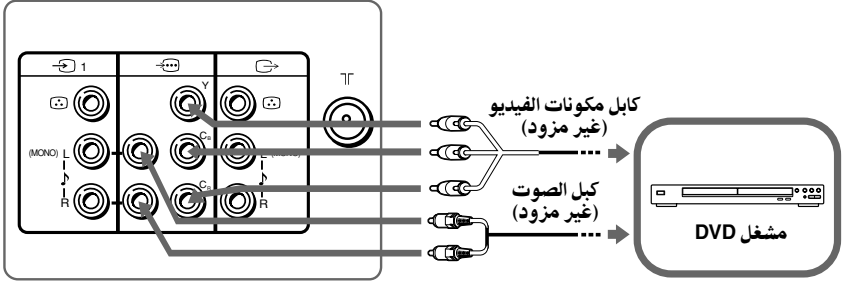
توصيل طرف خرج المراقبة ()

اللوحة الخلفية من التلفزيون



التوصيل بطرف دخل مكونات الفيديو (Ⓜ)

اللوحة الخلفية من التلفزيون

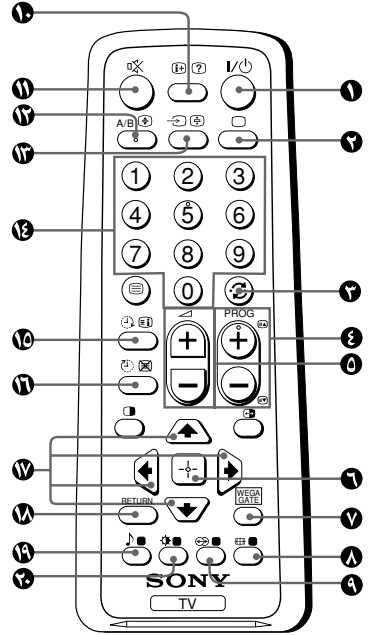


ملاحظات

- إذا كان مشغلك DVD يتمكن من اخراج وضع الاشارات المتداخلة والمتدرجة، اختر الخرج المتداخل عند التوصيل بـ (مكونات دخل الفيديو) على التلفزيون. يستلم تلفزيونك اما اشارات التداخل 525/60 هرتز او 625/50 هرتز.
- تكون اطراف مكونات الفيديو الموجودة على مشغل DVD في بعض الاحيان معروفة بالعلامات Y/B-Y/R-Y او Y/Cb/Cr او Y/Pb/Pr او Y/Cb/Cr.
- اذا اخترت "DVD" على شاشة التلفزيون، لانخرج الاشارة من (خرج المراقبة) بصورة صحيحة. ولا يعتبر هذا دليلاً على وجود الخلل.

■ إستعمال وحدة التحكم عن بعد والوظائف الأساسية

الزر	الوصف	الصفحة
1	I/⏻	- التوقف المؤقت للتلفزيون أو تشغيله.
2	□	- عرض برنامج التلفزيون.
3	↺	- الانتقال الى رقم آخر برنامج تمت مشاهدته لمدة خمس ثواني على الأقل.
4	PROG +/-	- اختيار رقم البرنامج.
5	⏮ +/-	- ضبط مستوى الصوت.
6	⏮ ⏭	- تغيير حجم الصورة: فتح (الوضع العريض 16:9)، "غلق".
7	⏮ ⏭	- اختيار خيارات الوضع المحيطي: "فتح"، "شبيه"، "غلق".
8	⏮ ⏭	- عرض المعلومات على الشاشة.
9	⏮ ⏭	- كتم الصوت.
10	⏮ ⏭	- اختيار التلفزيون او دخل الفيديو.
11	0-9	- ارقام الدخول. برای شماره برنامه های ۱۰ و بیشتر، رقم دوم را باید در کمتر از دو ثانیه وارد نمایید.
12	🎵	- اختيار خيارات وضع الصوت مع عرض "5-Band Graphic Equalizer": "ديناميكي"، "قياسي"، "اختياري". * عند اختيار وضع "اختياري"، يمكنك استلام التهيئات المضبوطة الاخيرة من خيار "ضبط الصوت" في القائمة.
13	🌟	- اختيار خيارات وضع الصورة: "ساطعة"، "قياسي"، "اختياري". * عند اختيار وضع "اختياري"، يمكنك استلام التهيئات المضبوطة الاخيرة من خيار "ضبط الصورة" في القائمة.



الزر	الوصف	الصفحة
تشغيلات قائمة WEGA GATE		
١٢	تثبيت البنود المختارة.	⏮ ⏪ ⏩ ⏭
	عرض أو الغاء قائمة WEGA GATE.	WEGA GATE
	اختيار وضبط البنود.	⬆ ⬇ ⬅ ➡
	لعودة الى المستوى السابق.	RETURN
تشغيلات المؤقت		
-	ضبط التلفزيون تلقائياً لكي يشتغل وفقاً الى الوقت المرغوب (الحد الاقصى ١٢ ساعة). عندما تقوم بضبط مؤقت ايقاف يضيء مؤشر ⏰ باللون الكهرماني على التلفزيون. اذا لم يتم ضغط اية ازرار او مفاتيح للتحكم لمدة تزيد عن ساعة واحدة من تشغيل التلفزيون باستعمال مؤقت ايقاف، يدخل التلفزيون وضع الانتظار تلقائياً.	⏰ (مؤقت إيقاف)
-	ضبط التلفزيون لكي يتوقف تلقائياً وفقاً الى الوقت المرغوب (الحد الاقصى ساعة واحدة و ٣٠ دقيقة).	⏰ (مؤقت نوم)
تشغيلات التلتكست (علامة خضراء) (لموديل KV-SW21M81 فقط)		
١٩	جميع الأزرار التي تستعمل لتشغيلات التلتكست.	⏮، ⏪، ⏩، ⏭، ⏰، ⏱، ⏲، ⏳، ⏴، ⏵، ⏶، ⏷، ⏸، ⏹، ⏺، ⏻، ⏼، ⏽، ⏾، ⏿، ⏰، ⏱، ⏲، ⏳، ⏴، ⏵، ⏶، ⏷، ⏸، ⏹، ⏺، ⏻، ⏼، ⏽، ⏾، ⏿
تشغيلات الصورة الثنائية PIP		
-	لايعمل مع تلفزيونك.	⏮، ⏪، ⏩، ⏭
تشغيل الاستريو/ الثنائي اللغة		
-	لايعمل مع تلفزيونك.	A/B

التعريف بالملاح WEGA GATE

أن WEGA GATE هو المنفذ الذي يتيح لك الدخول على قنوات التلفزيون المضبوطة مسبقاً، والدخل الخارجي الموصل وقائمة "إعدادات".

مشاهدة قنوات التلفزيون
المضبوطة مسبقاً
(انظر صفحة ٥)

تلفزيون	
01	----
02	----
03	----
04	----
05	----
اختيار	تأكيد
إنهاء (WEGA GATE)	

WEGA GATE	
تلفزيون	
مدخلات خارجية	
إعدادات	
اختيار	تأكيد

"تلفزيون"

اختر دخل الجهاز الموصل
(انظر صفحة ٨)

مدخلات خارجية	
1	فيديو
2	فيديو
	DVD
اختيار	تأكيد
إنهاء (WEGA GATE)	

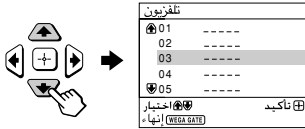
"مدخلات خارجية"

قم بتغيير تهيئات
التلفزيون
(انظر صفحة ١٣)

صورة	
وضع الصورة:	ساطعة
ضبط الصورة:	بارد
درجة حرارة اللون:	فتح
صورة نكية:	
اختيار	تأكيد
إنهاء (WEGA GATE)	

"إعدادات"

كيفية استعمال WEGA GATE



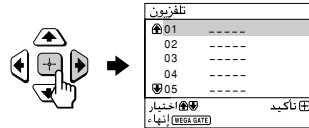
(٣) اضغط ▲ أو ▼ لاختيار البند المرغوب.



(١) اضغط WEGA GATE لعرض أو الغاء WEGA GATE.



(٤) اضغط RETURN للرجوع الى المستوى السابق.



(٢) اضغط (03) أو (04) لتأكيد اختيارك أو انتقل الى المستوى التالي.

ارشاد مفيد

- يمكن أيضاً استعمال الازرار WEGA GATE و ▲ و ▼ و ◀ و ▶ الموجودة على لوحة التحكم العلوية للتشغيلات اعلاه.

ضبط "إعدادات"

تستطيع تغيير تهيئات التلفزيون من "إعدادات" في قائمة WEGA GATE. اضغط زر WEGA GATE لعرض قائمة WEGA GATE. اضغط زر ▲ أو ▼ لاختيار "إعدادات" واضغط (OK). فيما يلي نظرة عامة حول البنود التي يمكن ضبطها.

"صورة" (انظر صفحة ١٤)

"وضع الصورة": "ساطعة" ← "قياسي" ← "اختياري"
 "ضبط الصورة": "الصورة"، "ساطع"، "اللون"، "لون NTSC"، "حاد"،
 "إعادة ضبط"
 "درجة حرارة اللون": "بارد" ← "محايد" ← "دافئ"
 "صورة ذكية": "فتح" ← "غلق"

صورة P	
ساطعة	وضع الصورة
بارد	ضبط الصورة
فتح	درجة حرارة اللون
	صورة ذكية
WEGA GATE إنهاء + تأكيد اختيار	

"صوت" (انظر صفحة ١٥)

"وضع الصوت": "ديناميكي" ← "قياسي" ← "اختياري"
 "ضبط الصوت": "التوضيح"، "إعادة ضبط"
 "التوازن"
 "الصوت الذكي": "فتح" ← "غلق"
 "موت محيطي": "فتح" ← "شبيه" ← "غلق"

صوت P	
ديناميكي	وضع الصوت
	ضبط الصوت
	التوازن
غلق	الصوت الذكي
غلق	موت محيطي
WEGA GATE إنهاء + تأكيد اختيار	

"إعداد القناة" (انظر صفحة ١٦)

"ضبط تلقائي"
 "ضبط يدوي"
 "برنامج": "99" - "00"
 "نظام البث": "B/G" ← "I" ← "D/K" ← "M"
 "منخفض VHF"/"عالي VHF"
 "توضيح القناة": "تلقائي" ← "يدوي"
 "مضخم إشارة": "تلقائي" ← "غلق"
 "تنظيم/ تحرير البرامج"

إعداد القناة P	
ضبط تلقائي	ضبط تلقائي
ضبط يدوي	ضبط يدوي
تنظيم/ تحرير البرامج	تنظيم/ تحرير البرامج
WEGA GATE إنهاء + تأكيد اختيار	

"تجهيز" (انظر صفحة ١٨)

"اللغة/Language": (إنجليزي) "English" ← "عربي"
 "دوران الصورة" (لموديل KV-SW21M81 فقط)
 "نوع الفيديو": "دخل الفيديو"، "النوع"
 "نظام اللون": "تلقائي" ← "PAL" ← "SECAM" ← "NTSC3.58"
 "NTSC4.43"
 "نغمة المنبه": "فتح" ← "غلق"
 "اعدادات المصنع": "نعم" ← "لا"

تجهيز P	
عربي	اللغة/Language
	دوران الصورة
	نوع الفيديو
تلقائي	نظام اللون
فتح	نغمة المنبه
	اعدادات المصنع
WEGA GATE إنهاء + تأكيد اختيار	

ملاحظة

- عندما تكون الخاصية معتمدة في القائمة، لا يمكن اختيارها.

تغيير تهيئة "صورة"

تتيح لك قائمة "صورة" ضبط تهيئات الصورة.

1 اضغط WEGA GATE واختر "إعدادات".

2 تأكد من اختيار علامة "صورة" (🖼️)، ثم اضغط زر (⏏️).

3 اضغط ⬆ أو ⬇ لاختيار البند المرغوب (على سبيل المثال، "وضع الصورة")، ثم اضغط (⏏️).

لاجل	اختر
اختيار "ساطعة" (التباين والحدة)، "قياسي" (عادي) أو "اختياري" *.	"وضع الصورة"
ضبط اللون الأبيض الخفيف.	"درجة حرارة اللون"
اختر اما "بارد" (لون ازرق خفيف) أو "محايد" (لون خفيف طبيعي) أو "دافئ" (لون احمر خفيف).	
افضل نوعية للصورة.	"صورة ذكية"
اضغط ⬆ أو ⬇ لاختيار "فتح"، ثم اضغط (⏏️).	
للالغاء، اختر "غلق"، ثم اضغط (⏏️).	

* يمكنك ضبط التهيئة حسب تفضيلك الشخصي في اختيارات "ضبط الصورة" و "درجة حرارة اللون" عند اختيار وضع "اختياري" فقط.

ضبط بنود "ضبط الصورة" تحت وضع "اختياري"

1 اضغط ⬆ أو ⬇ لاختيار إما "الصورة" (تباين)، "ساطع"، "اللون"، "لون NTSC" (درجة الألوان) أو "حاد"، ثم اضغط (⏏️).

يؤدي اختيار "اعادة ضبط" الى ضبط تلفزيونك على تهيئة المصنع.

2 اضغط ⬆، ⬇، ⬆ أو ⬇ لضبط تهيئة البند الذي اخترته، ثم اضغط (⏏️).

3 كرر الخطوات اعلاه لضبط البنود الاخرى.

يتم استقبال التهيئات التي تم تعديلها عند اختيار بند "اختياري".

ملاحظات

- يمكن ضبط "لون NTSC" لنظام الران NTSC فقط.
- يمكن ان يؤدي تقليل "حاد" الى تقليل ضوضاء الصورة ايضاً.

تغيير تهئية "صوت"

تتيح لك قائمة "صوت" تعديل تهيات الصوت.

1	اضغط WEGA GATE واختر "إعدادات".
2	اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لاختيار علامة "صوت" (A)، ثم اضغط $\boxed{\text{A}}$.
3	اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لاختيار البند المرغوب (مثلاً "وضع الصوت")، ثم اضغط $\boxed{\text{A}}$.
إختر	لأجل
"وضع الصوت"	اختيار "ديناميكي" (نغمات عالية ومنخفضة)، "قياسي" (اصوات ونغمات عالية) او "اختياري" *.
"التوازن"	اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لتشديد صوت السماعه اليسرى. اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لتشديد صوت السماعه اليمنى.
"الصوت الذكي"	ضبط مستوى الصوت تلقائياً لجميع برامج التلفزيون ودخل الفيديو. اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لاختيار "فتح"، ثم اضغط $\boxed{\text{A}}$. لإلغاء، اختر "غلق"، ثم اضغط $\boxed{\text{A}}$.
"صوت محيطي"	اختر أما "فتح" (المحيطي)، "شبية" (ستيريو شبيه بالصوت الاحادي) يا "غلق".
* يمكنك ضبط التهئية حسب تفضيلك الشخصي في خيار "ضبط الصوت" عند اختيار وضع "اختياري" فقط.	

"ضبط الصوت" الموجود تحت وضع "اختياري"

تتيح لك خاصية "5-Band Graphic Equalizer" (الوازن البياني زوه نطاقات) بضبط تهيات ترددات الصوت لوضع "اختياري" الموجود في القائمة.

1	تأكد من تظليل بند "التوضيح"، ثم اضغط $\boxed{\text{A}}$. ان اختيار "إعادة ضبط" يؤدي الى ضبط تلفزيونك على تهئية المصنع.
2	اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لاختيار تردد الصوت المرغوب، ثم اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لضبط التهئية واضغط $\boxed{\text{A}}$. يتم استقبال التهيات التي تم تعديلها عند اختيار بند "اختياري".

ملاحظات

- عندما تقوم بتعديل التردد العالي، سوف يؤثر على الطبقات الصوتية العالية وعندما تقوم بضبط التردد المنخفض سوف يؤثر على الطبقات الصوتية الواطئة.
- يمكنك عرض التهيات مباشرة باستعمال زر SOUND MODE الموجود على لوحة التحكم العلوية (انظر صفحة ٧) او زر A الموجود بوحدة التحكم عن بعد (انظر صفحة ١٠).

تغيير تهئية "إعداد القناة"

تتيح لك قائمة "إعداد القناة" بأجراء التهئية المسبقة التلقائية للقنوات، او التهئية المسبقة اليدوية للقنوات وفرز او تحرير القنوات.

1 اضغط WEGA GATE واختر "إعدادات".

2 اضغط او لاختيار علامة "إعداد القناة" ()، ثم اضغط زر () .

3 اضغط او لاختيار البند المرغوب (مثلاً "ضبط تلقائي")، ثم اضغط زر () .





إختر	لأجل
"ضبط تلقائي"	اعادة توليف القنوات تلقائياً.
"ضبط يدوي"	اجراء التهئية المسبقة اليدوية للقنوات المرغوبة وللقنوات التي لايمكنك اجراء التهئية المسبقة التلقائية لها (راجع فقرة التهئية المسبقة اليدوية للقنوات في صفحة ١٧).
"تنظيم/ تحرير البرامج"	تغيير الترتيب الذي تظهر به القنوات على الشاشة، ووضع علامة لرقم البرنامج، وتخطي رقم البرنامج وحجب البرامج غير المرغوبة (انظر الخطوة 3 من قسم "تجهيز اولي" في صفحة ٥).

ملاحظات







- اذا قمت بالضبط المسبق لرقم برنامج مقفل، يتم فتح القفل عن رقم ذلك البرنامج تلقائياً.
- اذا قمت بفرز برنامج تم حجبه، فأن ذلك البرنامج يبقى محجوباً.









1 بعد اختيار "ضبط يدوي"، اختر رقم البرنامج الذي ترغب بضبط القناة عليه مسبقاً.

- (1) تأكد من اختيار "برنامج"، ثم اضغط زر .
- (2) اضغط  أو  لحين ظهور رقم البرنامج الذي ترغب بضبطه مسبقاً على القائمة، ثم اضغط زر .











2 اختر القناة المرغوبة.

- (1) اضغط  أو  لاختيار "منخفض VHF" أو "عالي VHF" أو "UHF"، ثم اضغط زر .
- (2) اضغط  أو  لحين ظهور صورة القناة المرغوبة على شاشة التلفزيون، ثم اضغط زر .







3 اذا كان صوت القناة المرغوبة غير عادي، اختر نظام التلفزيون الملائم.

- (1) اضغط  أو  لاختيار "نظام البث"، ثم اضغط زر .
- (2) اضغط  أو  الى ان يصبح الصوت عادياً ثم اضغط زر .

4 اذا لم تقتنع بجودة الصورة والصوت، يمكنك تحسينهما باستعمال ميزة توليف "توضيح القناة".

- (1) اضغط  أو  لاختيار "توضيح القناة"، ثم اضغط زر .
 - (2) اضغط  أو  لاختيار "يدوي"، ثم اضغط زر .
 - (3) اضغط  أو  و  الى ان تحصل على جودة أفضل للصورة والصوت، ثم اضغط زر .
- تومض العلامة + أو - الموجودة على القائمة أثناء التوليف.

5 اذا كانت اشارة التلفزيون قوية جداً (تشوه الصورة؛ صورة مع خطوط؛ تداخل الاشارة) او ضعيفة (صورة ثلجية)، بمقدورك تحسين جودة الصورة باستعمال خاصية "مضخم اشارة".

- (1) اضغط  أو  لاختيار "مضخم إشارة"، ثم اضغط زر .
- (2) اضغط  أو  لاختيار اما "غلق" (تشوه الصورة؛ صورة مع خطوط؛ تداخل الاشارة) او "تلفازي" (للصورة الثلجية)، ثم اضغط زر .

تغيير تهئية قائمة "تجهيز"

تتيح لك قائمة "تجهيز" بتغيير لغة القائمة، وضبط موقع الصورة، ووضع علامة الجهاز الموصل، واختيار نظام الألوان، وضبط نغمة مؤقت الايقاظ واعادة ضبط التلفزيون على تهئية المصنع.

1 اضغط WEGA GATE واختر "إعدادات".

2 اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لاختيار علامة "تجهيز" (مكر)، ثم اضغط $\left[\frac{+}{-}\right]$.

3 اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لاختيار البند المرغوب (مثلا "اللغة/Language") ثم اضغط $\left[\frac{+}{-}\right]$.

اختر	لأجل
"اللغة/Language"	تغيير لغة القائمة. اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لاختيار اما "English" (إنجليزي) او "عربي"، ثم اضغط $\left[\frac{+}{-}\right]$.
"دوران الصورة" (الموديل KV-SW21M81 فقط)	ضبط موقع الصورة عندما تكون غير محاذية لشاشة التلفزيون. اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لضبط موقع الصورة، ثم اضغط $\left[\frac{+}{-}\right]$.
"نوع الفيديو"	علامة المعدات الموصلة. (1) اختر "دخل الفيديو" واضغط $\left[\frac{+}{-}\right]$. اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لاختيار الدخول الذي تريد وضع العلامة له، ثم اضغط $\left[\frac{+}{-}\right]$. (2) اختر "النوع" واضغط $\left[\frac{+}{-}\right]$ ، ثم اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لاختيار موضع العلامة: "فيديو 1"/"فيديو 2"/"DVD"، "فيديو"، "ستالايت"، "ألعاب" او "تحرير". * يمكنك تحرير علامة الفيديو على الأسم المفضل. اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لاختيار الحروف حسب التسلسل الالفبائي، ثم اضغط $\left[\frac{+}{-}\right]$.
"نظام اللون"	اختيار نظام اللون. اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لاختيار اما "تلقائي" او "PAL" او "SECAM" او "NTSC3.58" او "NTSC4.43"، ثم اضغط $\left[\frac{+}{-}\right]$. عادة، اضبطه على "تلقائي".
"نغمة المنبه"	يتيح لتلفزيونك باصدار صوت بيب عندما يشتغل التلفزيون تلقائياً باستعمال مؤقت الايقاظ. اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لاختيار "فتح"، ثم اضغط $\left[\frac{+}{-}\right]$. للإلغاء، اختر "غلق"، ثم اضغط $\left[\frac{+}{-}\right]$.
"اعدادات المصنع"	اعادة ضبط تلفزيونك على تهئية المصنع. اضغط $\left[\frac{+}{-}\right]$ و اضغط \blacktriangle او \blacktriangledown لاختيار "نعم"، ثم اضغط $\left[\frac{+}{-}\right]$. للإلغاء، اختر "لا"، ثم اضغط $\left[\frac{+}{-}\right]$.

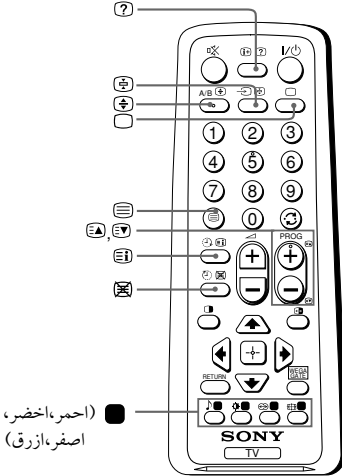
ملاحظات

- لضمان سماع صوت البيب، يجب ضبط صوت التلفزيون على مستوى ملائم وتأكد من عدم التلفزيون في حالة كتم الصوت.
- لايقاف صوت البيب، اضغط أية ازرار موجودة على موجه التحكم عن بعد او على لوحة التحكم العلوية.
- اذا لم يتم ضغط أي زر لمدة ثلاث دقائق، سوف يتوقف صوت البيب تلقائياً.

مشاهدة نشرات تليتكست

◀ لموديل KV-SW21M81 فقط

بعض محطات التلفزيون تبث معلومات خدمية تطلق عليها تسمية التليتكست والتي تتيح لك استلام معلومات متنوعة، مثل تقارير سوق الاسهم المالية والاخبار. يمكنك استعمال الازرار الموجودة على الموجه لمشاهدة التليتكست.



لكي يتم	إفعل الاتي
عرض صفحة تليتكست على صورة التلفزيون	اضغط (⏏). كلما قمت بضغط الزر (⏏) تتغير الشاشة كما يلي: تليتكست ← تليتكست وصورة التلفزيون ← صورة التلفزيون. اذا لم يوجد بث التليتكست، تعرض "100" في الركن العلوي الايسر من الشاشة.
التحقق من محتويات خدمة تليتكست	اضغط (⏏). نظرة عامة حول محتويات التليتكست، من ضمنها ارقام الصفحة، تظهر على الشاشة.
اختيار صفحة تليتكست	اضغط ازرار الارقام لادخال رقم الصفحة المكون من ٣ خانات لصفحة تليتكست المرغوبة. اذا اخطأت في ادخال الارقام، ادخل رقم الصفحة الصحيح من جديد. للانتقال الى الصفحة السابقة او اللاحقة، اضغط (⏏) او (⏏).
احتفظ بعرض التليتكست (التوقف المؤقت)	اضغط (⏏) لعرض الرمز "⏏" على عارضة التليتكست في الركن العلوي الايسر من الشاشة. لاستئناف المشاهدة العادية للتليتكست، اضغط (⏏).
كشف المعلومات المخفأة (مثل اجابات الاسئلة الاختيارية)	اضغط (⏏). لإخفاء المعلومات، اضغط الزر مرة اخرى.
تكبير عرض نشرة تليتكست	اضغط (⏏). كلما قمت بضغط (⏏)، يتغير عرض نشرة تليتكست كما يلي: تكبير النصف العلوي ← تكبير النصف السفلي ← المقاس العادي.
الاستعداد لتشغيل صفحة التليتكست اثناء مشاهدة البرنامج التلفزيوني	(١) ادخل رقم صفحة تليتكست التي تريد مشاهدتها ثم اضغط (⏏). (٢) عند عرض رقم الصفحة، اضغط (⏏) ليظهر النص.
اختر قائمة فاستيكست او الصناديق الملونة	اضغط (⏏) (الاحمر، الاخضر، الاصفر والازرق) التي تطابق القائمة المرغوبة او رقم الصفحة.
إيقاف التليتكست	اضغط (⏏).

ملاحظة

- يمكن استعمال ميزة الفاستيكست عندما يتوفر بث الفاستيكست فقط.

دليل تحري الخلل وإصلاحه

إذا وجدت أية مشكلة أثناء مشاهدة التلفزيون، يمكنك استعمال أما وظيفة "إعدادات المصنع" أو دليل التحري عن الخلل وإصلاحه الموجود أدناه. إذا استمرت المشكلة، اتصل بوكيل سوني.

وظيفة "إعدادات المصنع"

اضغط زر WEGA GATE. اختر "إعدادات" واذهب الى قائمة "تجهيز" (🔧). من قائمة "تجهيز" اختر "إعدادات المصنع". ثم اختر "نعم" واضغط [F4]. سوف تصبح شاشة التلفزيون فارغة لعدة ثواني، ثم تظهر قائمة "تجهيز اولي" سوف يتم ضبط التلفزيون على تهيئات المصنع، ولكن يمكن حل مشاكل معينة.

الاعراض	الحلول
الصورة بها نقاط ثلجية، الصوت مضطرب	<ul style="list-style-type: none"> افحص كابل الهوائي وتوصيلات التلفزيون و مسجل كاسيتات الفيديو وعلى الجدار (انظر صفحة ٨). افحص نصب الهوائي. اتصل بوكيل سوني للمشورة. اعرض قائمة "إعداد القناة" واختر "ضبط يدوي" لاعادة ضبط القناة مسبقاً مرة اخرى (انظر صفحة ١٧). اعرض قائمة "إعداد القناة" واضبط "مضخم إشارة" على "تلقائي" من "ضبط يدوي" (انظر صفحة ١٧). حاول استخدام جهاز تقوية خارجي.
الصورة مشوهة، الصوت مضطرب	<ul style="list-style-type: none"> اوقف تشغيل او افصل جهاز التقوية الخارجي في حالة استخدامه. اعرض قائمة "إعداد القناة" واضبط "مضخم إشارة" على "غلق" من "ضبط يدوي" (انظر صفحة ١٧)
الصورة جيدة، الصوت مضطرب	<ul style="list-style-type: none"> اعرض قائمة "إعداد القناة" واختر نظام التلفزيون الملائم "نظام البث" من "ضبط يدوي" (انظر صفحة ١٧).
الصورة معدومة، الصوت معدوم	<ul style="list-style-type: none"> افحص توصيلات سلك التيار، والهوائي ومسجل كاسيتات الفيديو (انظر صفحة ٨). اضغط ①/⏻ (التيار) لتشغيل التلفزيون (انظر صفحة ١٠). اضغط ① (التيار الرئيسي) بالتلفزيون لاييقاف التلفزيون لمدة خمس ثواني تقريباً، ثم اعد تشغيله مرة اخرى (انظر صفحة ٧).
الصورة جيدة، الصوت معدوم	<ul style="list-style-type: none"> اضغط + لزيادة مستوى الصوت (انظر صفحة ١٠). اضغط 0% لالغاء كتم الصوت (انظر صفحة ١٠).
خطوط منقطه او عرضية	<ul style="list-style-type: none"> لاستخدم مجفف الشعر او اية اجهزة اخرى بالقرب من التلفزيون. اضبط اتجاه الهوائي. اتصل بوكيل سوني من اجل المشورة.
صور مزدوجة او "اشباح"	<ul style="list-style-type: none"> استخدم هوائي عالي الاتجاه. استخدم وظيفة الموازنة الدقيقة "توضيح القناة" (انظر صفحة ١٧). اضبط اتجاه الهوائي. اتصل بوكيل سوني من اجل المشورة. اوقف تشغيل او افصل جهاز التقوية الخارجي في حالة استخدامه.
اللون معدوم	<ul style="list-style-type: none"> اعرض قائمة "صورة" واختر "اختياري" من "وضع الصورة"، ثم اضبط مستوى "اللون" من "ضبط الصورة" (انظر صفحة ١٤). اعرض قائمة "تجهيز" وافحص تهيئة النظام اللوني "نظام اللون" (عادةً اضبطه على "تلقائي") (انظر صفحة ١٨). اضبط اتجاه الهوائي. اتصل بوكيل سوني من اجل المشورة.

الاعراض	الحلول
ميلان الصورة	<ul style="list-style-type: none"> • ضع السماعات الخارجية والاجهزة الكهربائية الاخرى بعيداً عن التلفزيون. • اعرض قائمة "تجهيز" واضبط "دوران الصورة" الى ان تصبح الصورة بموضع افضل (لموديل KV-SW21M81 فقط) (انظر صفحة ١٨).
رفع ملونة غير عادية	<ul style="list-style-type: none"> • ضع السماعات الخارجية او الاجهزة الاخرى بعيداً عن التلفزيون. لا تحرك التلفزيون أثناء اشتغاله. اضغط زر ① (القدرة الرئيسية) الموجود على التلفزيون لايقاف تشغيل التلفزيون لمدة ١٥ دقيقة تقريباً، ثم شغله مرة اخرى لازالة المغناطيسية من التلفزيون.
عرض التليتكست غير كامل (الصورة ثلجية او صور مزدوجة) (لموديل KV-SW21M81 فقط)	<ul style="list-style-type: none"> • افحص كابل الهوائي والتوصيلات على التلفزيون، مسجل كاسيت الفيديو وعلى الجدار (انظر صفحة ٨). • اضبط اتجاه الهوائي. اتصل بوكيل سوني لمزيد من المشورة. • اعرض قائمة "إعداد القناة" واضبط "مضخم إشارة" على "تلقائي" من "ضبط يدوي" (انظر صفحة ١٧). • قم بتجربة جهاز التقوية الخارجي. • استخدم وظيفة الموالفة الدقيقة ("توضيح القناة") (انظر صفحة ١٧).
يومض مؤشر ① (الانتظار) باللون الاحمر على التلفزيون عدة مرات بعد كل ثلاث ثواني.	<ul style="list-style-type: none"> • احسب عدد المرات التي يومض فيها مؤشر ① (الانتظار). اضغط ① (القدرة الرئيسية) لايقاف تشغيل التلفزيون. اتصل باقرب مركز صيانة معتمد لسوني.
في بعض الأحيان تصبح شاشة التلفزيون فارغة لمدة أطول من المعتاد أثناء تغيير القناة.	<ul style="list-style-type: none"> • هذا بسبب تشغيل وظيفة "مضخم إشارة" لتحديد الإشارة الضعيفة. ولا يعتبر هذا دليلاً على وجود الخلل.
سماع طقطقة صادرة من خزانة التلفزيون.	<ul style="list-style-type: none"> • التغير في درجة حرارة الغرفة يؤدي في بعض الأحيان الى تمدد او تقلص خزانة التلفزيون، مما يسبب في حدوث ضوضاء. ولا يعتبر هذا دليلاً على وجود الخلل.
سماع صوت "ازير" عند تشغيل التلفزيون.	<ul style="list-style-type: none"> • تشغل وظيفة ازالة المغناطيسية للتلفزيون. ولا يعتبر هذا دليلاً على وجود الخلل.

■ Specifications

	KV-SW21M81 KV-SW21M80	KV-BZ21M80	Note
Power requirements	110-240 V AC, 50/60 Hz		
Power consumption (W)	Indicated on the rear of the TV		
Television system	B/G, I, D/K, M		
Color system	PAL, PAL 60, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43		
Teletext language	English, Farsi (Persian)		KV-SW21M81 only
Channel coverage			
B/G	VHF : E2 to E12 / UHF : E21 to E69 / CATV : S01 to S03, S1 to S41		
I	UHF : B21 to B68 / CATV : S01 to S03, S1 to S41		
D/K	VHF : C1 to C12, R1 to R12 / UHF : C13 to C57, R21 to R60 / CATV : S01 to S03, S1 to S41, Z1 to Z39		
M	VHF : A2 to A13 / UHF : A14 to A79 / CATV : A-8 to A-2, A to W+4, W+6 to W+84		
⌚ (Antenna)	75-ohm external terminal		
Audio output (Speaker)	5 W + 5 W	3 W + 3 W	
Number of terminal			
📺 (Video)	Input: 2 Output: 1	Phono jacks; 1 Vp-p, 75 ohms	
🎵 (Audio)	Input: 3 Output: 1	Phono jacks; 500 mVrms	
📺 (Component Video)	Input: 1	Phono jacks; Y: 1 Vp-p, 75 ohms, sync negative C _B : 0.7 Vp-p, 75 ohms C _R : 0.7 Vp-p, 75 ohms	
🎧 (Headphone)	Output: 1	Stereo minijack	
Picture tube	21 in.		
Tube size (cm)	54		Measured diagonally
Screen size (cm)	51		Measured diagonally
Dimensions (w/h/d, mm)	647 × 469 × 509	497 × 468 × 494	
Mass (kg)	25	23	

Design and specifications are subject to change without notice.